Diabierna 15 di Oktober 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

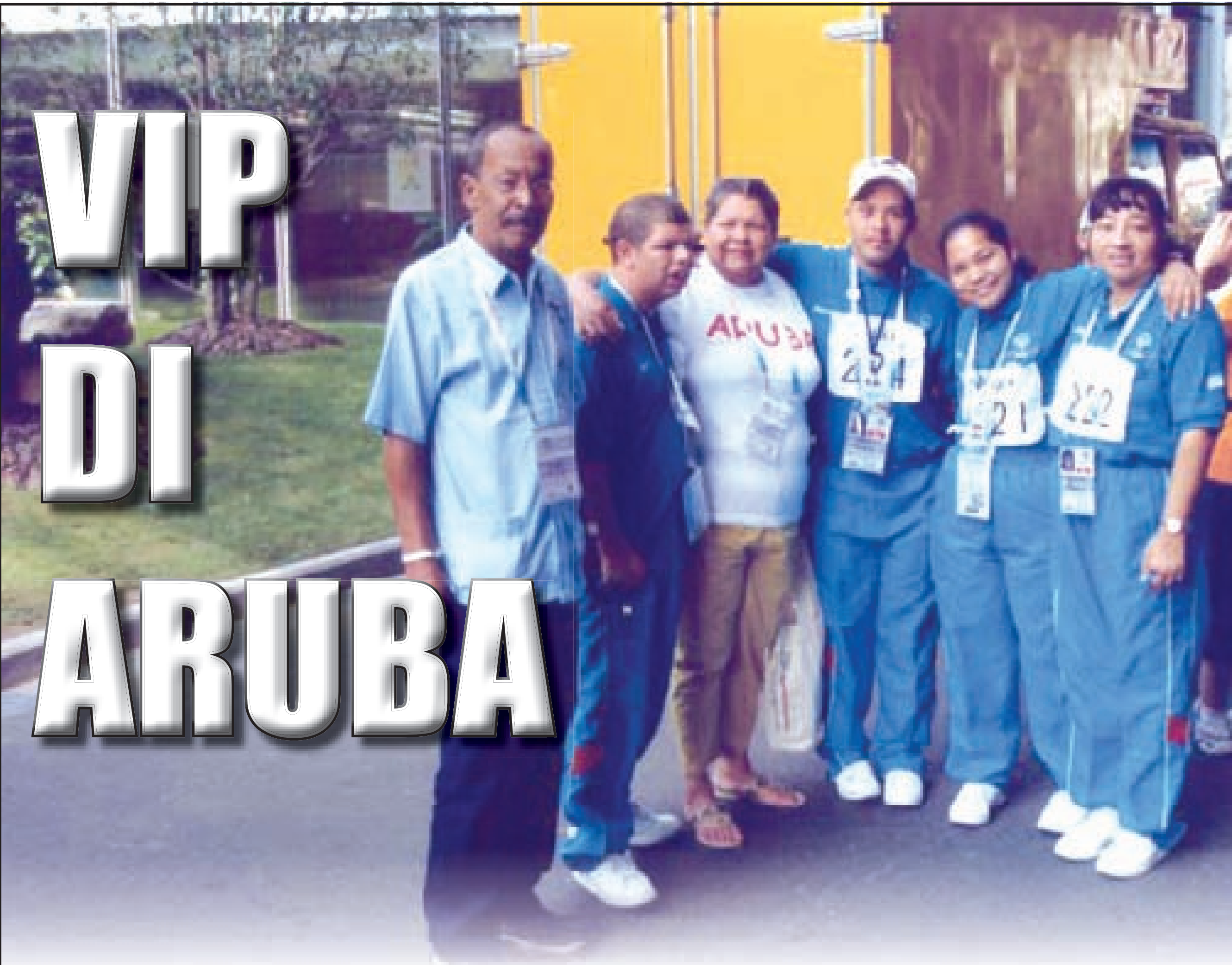
GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko


Bendedor di droga PAG. 2


Estafador deteni PAG. 3



In Memoriam di Sr. Frits "Otty" Oliviera


Rebelde riba vuelo PAG. 8


Restoracion di edificion di corte PAG. 3

Team anti-droga ta sigui cu nan lucha pa haci Aruba liber di droga

NO ta prome biaha, pero ya caba ta di dos biaha cu e team di Recherche anti droga di Cuerpo Policial a bolbe bay na un sitio na Madiki cu ta conoci como centro di distribucion di droga den e bario y becindad.

E biaha aki atrobe a bay na Brisas de la Mañana, cu ta keda den Caya Boes Orman. Un negoshi cu un tempo tabata bende comestibles, pero awor a bira un centro di distribucion di droga.
A detene un muher Dominicana, kende atrobe a ser gara ta bende droga.

Tur e accionnan aki, cu a cuminsa for di algun dia atras caba, pa cual ya a ataca varios centro di distribucion di droga, ta cu autorizacion di Minister mr. drs. Arthur Dowers, na Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson y e intencion ta pa un pa un piki tur e bendedornan.
Algun dia pasa, ya caba a haci entrada na un otro establecimento den Madiki, y awor ta na un otro centro, esta na Brisas de la Mañana.
Droga a keda confisca y un muher Dominicana a keda deteni y awor mester bay duna cuenta den Corte di Husticia.

Mas y mas bendedor, sigur e pushernan di diferente distrito lo haya bishita di sorpresa y ora cu Recherche yega ta pa djis piki algun evidencia mas cu nan mester. Prome cu e accion tuma lugar, ya caba e evidencianan ta suficiente pa detene e bendedornan.
Pa por combati consumo di droga, mester di yudanza di pueblo tambe. Pesey tur esnan cu tin informacion unda tin bendemento di droga, yama y duna informacion. Mester tene cuenta si, cu no ta tur biaha ta sali di biaha, pero lo acumula informacion, pa despues drenta den accion.











Mirando e cantidad di trabao cu tin

Enseñanza mester di un Ministerio riba su mes

MR. Andin Bikker, lider di Democracia Real a duna di conoce, cu momento a yega, pa Enseñanza haya un Ministerio riba su mes. Den tur formacion di Gobierno te awor, e cartera di Enseñanza, ta manera un huerfano. Cada bes, ningun hende no kier e cartera aki, te ora cu un Minister ta tum'e, como algo adicional.

Segun mr. Andin Bikker, enseñanza ta birando mas y mas un materia asina importante, cu mester cuminsa pone atencion riba e materia aki. Nos Constitucion ta duna oportunidad pa bin cu un Secretario di Estado specificamente pa Enseñanza of hasta considera pa institui un Ministerio pa Enseñanza so, cu su propio presupuesto, pa dedica su mes solamente na enseñanza. Sigur si nos ta papia di formacion di nos futuro generacion.

Di e forma aki por duna balor na algo asina importante, y sigur lo contribui na mihor maneho pa cu enseñanza, cu e.o. Ivo Valdez, Presidente di SIMAR, recientemente mes a admiti cu enseñanza no a bay dilanti na Aruba.
Andin Bikker ta di opinion cu esaki ta djis un sugerencia pa evalua.

Restoracion di edificio di Corte ta "on schedule"

Prome Minister Eman y Minister Sevinger a haya un "rondleiding"



SRA.YVONNE Webb di Monumentenzorg a duna Ministernan Eman y Sevinger y nan conseheronan un rondleiding y splicacion detaya riba e trabaonan di restoracion di e edificio di Corte di Husticia.
Apesar di e yobidanan fuerte di ultimo tempo, e trabao ta "on schedule". E trabao di renobacion y ampliacion mester keda cla dia 29 di februari 2012 y si no tin ningun contratempo, e dia ey lo haci entrega di e edificio di Corte completamente renoba y amplia.

Sra.Yvonne Webb a splica cu teniendo na cuenta cu aki ta trata di un edificio cu ta resorta bao Monumentenzorg ta percura mas tanto posibel p'e edificio keda den su forma original. Unda cu no por otro, lo cambia balki y tegelnan.

Mayoria bentana y porta ta wordo restora y usa di nobo. Cobando pafo pa bin cu e edificio nobo a bin haya un pos bieu cu segun sra.Yvonne Webb ta calcula ta data di aña 1935 pa 1940.

E pos hundo aki a wordo coba e tempo ey pa intercepta e awa di yobida cu tabata wordo usa pa muha mata. A sera rond di e pos pa evita hende cay den dje. Lo bay investiga condicion di e awa cu tin aden pa wak si por haci uso di dje pa muha mata. Remarcabel ta cu e pos aki un tempo a wordo tapa y a construi riba dje y ningun hende of instancia tabata sa di su existencia. Ta pa casualidad pa bin hay'e.

E parti nobo di edificio di Corte cu ta wordo traha tras di e edificio di bieu ta bay wordo conecta cu un pasiyo di glas cu otro.

Polis atento na Imigracion na Aeropuerto a detene sospechoso di estafa







PA algun dia caba Recherchenan di Oranjestad tabata en busca di un sospechoso di estafa, como cu nan no por a haye a laga un nota atras na Aeropuerto si encaso e tabata tin pensa di bandona Aruba. Y diahuebs atardi bingo nan a atrap'e net prome cu ela bay aborda avion rumbo pa Hulanda. E sospechoso aki S.D.G.E. di 43 aña y biba na Zumbo a ser deteni despues di a traha chequenan falso y of sin fondo. Awor e ta deteni y lo sigui investiga ken mas lo por a cay den su trampa.

RED lo no participa mas den Comision di Bon Boluntad

DIADOMINGO 24 di oktober 2010 e Asamblea Anual pa Miembronan (ALV) di 'Vereniging Red Democratico' lo tuma lugar na Centro Fundacion Elsa Coffi, Papilon cuminsando for di 10'or di mainta. E miembronan lo bai elegi un directiva nobo. Tur miembro y simpatisantenan tin derecho pa postula nan mes como candidato pa bira miembro di directiva, e postulacion ta sera 24 ora prome cu e ALV tuma lugar. Por manda nomber via email: arlampe@yahoo.com

Na mesun momento lo tuma lugar un Asamblea Extraordinario di Miembronan. Esaki ta e di dos convocatoria, despues cu na e prome convocatoria no tabata tin quorum. Den e reunion aki e mayoria di esnan presente lo dicidi si ta cambia art. 20.5 di statutonan di RED. Na ocasion di e mainta aki RED ta organisa un 'koffiemorgen', asina tur hende ta invita pa cumpra kofie cu bolo y yuda asina e fondonan di RED. RED lo lansa tambe e mainta aki su rifa di fin di aña pa recauda fondo.

Un di e aspectonan importante di e reunion aki ta e presentacion di e relato financiero di RED. RED a demostra di ta transparente den esaki. Sin embargo RED ta decepciona den e forma con Comision di Bon Boluntad a trata e transparencia di RED. Na e prome eleccion cu RED a participa na 2005 Comision di Bon Boluntad ta menciona den su raportahe cu ta un partido so a cumpli di presenta un relato financiero denter di e tempo stipula, pero no ta menciona nomber di RED. Na eleccion di 2009 atrobe RED ta e unico cu a cumpli di presenta un relato financiero denter di e termino acorda, y atrobe Comision di Bon Boluntad no ta realisa ningun publicacion pa menciona e esfuerso positivo aki di RED.

Pesei partido RED a dicidi cu RED no ta participa mas den e Comision di Bon Boluntad. Nos ta spera cu pronto lo pasa e ley di financiamento y subsidio di partidonan politico, unda cu pa ley ta obliga tur partido di ta transparente cu nan finanzas. Esaki ta un condicion indispensabel pa por logra bon gobernacion na Aruba. RED ta propone cu e prome resultado di e cambio di art.27 di Statuut mester ta cu Reino ta obliga Aruba pa cumpli cu e Tratado Internacional contra Corrupcion y e tratado aki ta exigi pa Aruba tin un ley di financiamento di partidonan politico.

SETAR, Aruba Lions y Banco di Sanger a uni p'e "Blooddonor Drive"



LIONS Club Internacionalmente ta organisa specificamente den luna di october, actividadnan special pa comunidad.

Esaki ta cuadra perfectamente cu e luna di salud na SETAR cu tin como lema e aña aki: "Commit to be fit".

Ta pesey Aruba Lions Club a dicidi di uni forza cu nos compania nacional di telecomunicacion, SETAR N.V. pa hunto cu Stichting Bloedbank Aruba tene un "Blood-Drive" bao di e empleadonan di SETAR N.V., miembronan di Aruba Lions Club y pueblo en general pa bira donor y asina segura cu e actividad aki lo ta uno exitoso rotundo.

Tur hende mester ta hopi consciente cu ta necesario pa tin suficiente sanger disponibel ora esaki ta necesario. N'e momentonan aki, esaki no t'e caso y ta pesey mes Banco di Sanger di Aruba ta dunando lectura, cu e.o. a tuma lugar na SETAR su empleadonan y nan famia, hayando splicacion pakico ta importante pa ta un donante di sanger. Esaki a tuma lugar diarazon ultimo.

E actividad mes lo tuma lugar diarazon otro siman dia 20 di october na SETAR N.V. entre 9 y 12 or di merdia. Un invitacion ta bay pa tur persona di nos comunidad cu kier contribui cu e noble causa aki, pa bira un donante di sanger, pa acudi na SETAR diarazon awor, unda e "Blood-Drive" ta tuma lugar.

E dia aki tambe den e programa Awe Mainta cu ta pasa na Tele Aruba, lo transmiti e actividad aki.

Diasabra 16 di october awor na Rowigini's Plaza Sta. Cruz

Andin Bikker lo sigui cu su accion di firma p'e ley di defensa propio

PUEBLO ta harta y fada cu e racha di ladronicia cu ta asotando nos isla. Cu sosten n'e accion di firma pa ley di defensa propio pueblo ta dunando un mensahe cla y raspa cu algo mester wordo haci.

No por t'asina cu bo ta traha duro pa yega na bo pertenencinan manera television, set di muebles, computer, camera, joyas etc. etc. y ladronan ta drenta den bo cas y den un rato clean up bay cu tur bo pertenencianan.

Anto si bo mester defende bo mes ta abo tin chens di wordo deteni. Esey no ta husto; t'e malhechor mester wordo castiga no e ciudadano cu ta wordo horta of agredi den su propio cas of negoshi.

Diasabra 16 di october awor di 4 pa 6'or di atardi mr. Andin Bikker lo ta na Rowigini's Plaza na Sta. Cruz pa sigui colecta firma p'e ley di defensa propio.

Na Corsow, Sint Maarten, Bonaire, Saba y Sint Eustatuis e ley ta un hecho caba y na Hulanda e Gobierno nobo ta bay introduci'e den apenas un par di siman. Na Merca e ley ta un hecho pa mas cu dos siglo caba na entre otro e estado di Florida.

Entre tanto aki na Aruba como 9 mil firma a wordo colecta y tin centenares di e-mail y mensahenan via facebook cu ta duna sosten n'e iniciativa.

E iniciador di e ley na Corsow, sr. Dudley Lucia, a bay di acuerdo pa den un futuro cercano bin duna un presentacion riba con e ley ta funcionando na Corsow.

Diasabra en todo caso ta bay tin copia di e concepto di ley p'esnan interesa y splicacion amplio con e lo funciona den nos sistema legal.

Andin Bikker, ta kere pa ataca criminalidad mas eficientemente

Mester inverti mas den Servicio di Inteligencia di Polis, y Polis mester di poder pa inflitracion

TIN un preocupacion grandi p'e aumento di criminalidad cu tin. Y esaki a keda constata tambe pa mr. Andin Bikker, lider di Democracia Real. Por a constata cu ultimamente tin masha kiebro den cas y den oficina, cu ta laga gastonan grandi atras.
Manera ta conoci, mr. Andin Bikker ta bezig cu e ley di defensa propio, y tur dia mas y mas yamada e ta recibi pa bin cu e ley aki, cu bo ta haya e impresion cu e ora ey, por tuma ley den man.
E ley di defensa propio no ta p'esaki. Maske por compronde e frustracion cu tin, sigur cu tin hende cu ta bira victima, unda nan ta perde practicamente tur cos. Y hopi biaha hasta den dia cla. E tribilidad di e malhechornan ta bira mas y mas

Andin Bikker ta bisa pa bin cu solucionnan tambe y e ta pensa tambe pro-activo y los for di e ley di defensa propio. Un di e sugerencianan ta, cu mester bay na inverti mas den e Servicio di Inteligencia di Polis. Siendo un isla asina chiquito, unda un cantidad di laptop entre otro ta wordo horta, y no por recupera esakinan mas. Ningun hende no sa unda nan a bay y/of kende ta cumprando nan.
E lider di Democracia Real a duna di conoce tambe cu den Parlamento aworaki tin un ley, cu ta yama Bijzonder Opsporings Methode (BOM) cu ta duna cierto poder na polis por inflitra den crimen organiza.
No necesariamente mester pensa cu crimen organisa ta labamento di placa y droga so. Hecho ta cu crimen ta crimen y criminalidad ta criminalidad.
Nos pueblo ta masha preocupa di mira con su pertenencianan ta wordo horta y ta disparce sin mas, sin nunca ta ser recupera.

Cuanto di nos hendenan ta traha duro pa yega na loke nan tin y den un solo atardi, ora cu yega cas, ta haya esaki full bashi. Pesey ta bon pa haci uso di e ley aki cu ta duna poder di inflitracion na nos sistema hudicial, pa yuda soluciona e casonan aki di criminalidad y asina sa ta kende ta cumpra articulonan horta, cu tambe ta castigable.

Otro control mester bin y mas estricto ta riba e establecimentonan di Compra y Benta, cu mas y mas ta lantando na Aruba. E negoshinan aki ta cambia artefacto pa por fia placa. Mester laga investiga e proceso, con nan ta registra e artefactonan aki, pa fia placa, segun mr. Andin Bikker. Mester tin mas transpariencia, pasobra ningun di nan por bisa cu si t'e doño mester ta bay fia placa, hibando su propio artefactonan y hopi biaha nan ta procedente di ladronicia.

Tambe Bikker a duna di conoce cu awor tin un software, cu asina un ladron sende un laptop horta, e software aki lo manda señal pa bo internet y asina haya sa unda bo laptop ta. Ta bon pa haci un research, pa wak con bo por cumpra uno, y sa unda bo laptop ta.

Maltrato cu piedra







DIAHUEBS atardi banda di 3or tabata tin un problema entre dos persona caminda un di nan lo a maltrata e otro cu un piedra na su cabes. Esaki ta sangra basta hopi y e mester a wordo transporta cu ambulance pa poli. Ariba e foto e sospechoso ta declara cu polis di kico a pasa.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Pueblo a cuminsa compronde e decisionnan tuma durante e Dialogo Social

DESPUES di hopi discusion na radio y den corant poco poco pueblo ta realisa su mes cu e disicionnan tuma durante di e Dialogo Social ta husto y na su lugar. Ban tuma un ehempel di un cas unda e cabes di cas ta maneha e entradanan. E ta ripara cu e situacion financiero na cas no ta nada di gaba y hunto cu e famia ta dicidi (dialoga) cu lo tuma medida pa baha e gastonan. E consecuencia di e medida tuma ta cu mayan y den futuro e kier garantisa cu e famia por sigui biba sin preocupacion. E ehempel aki nos ta trece dilanti for di un perspectiva chikito. Si nos wak e perspectiva den un ramo mas grandi unda e cabes di cas ta Gobierno, e habitantenan ta e representantenan di e sindicatonan y e cas ta e pais, bo por compronde e situacion mas mihor y bo ta compronde cu e decisionnan tuma ta pa salbaguardia nos entrada pa mayan y pa evita un crisis financiero den futuro. Mundialmente e asunto di pension ta un topico di discusion. E problematica aki no ta algo di awor pero di basta aña caba, pero a sigui pospone e problema y yega asina leu cu un decision mester a wordo tuma. Nos por sigui pretende cu e problema no tey pero e consecuensianan lo ta mas desastroso mayan. Hopi biaha den bida mester bay un stap atras pa despues bay algun stap dilanti. Cada decision tin su pro y su contra y ta keda na cada ken pa wak e beneficionan personal y e mihor manera pa traha cu e consecuensianan. E contribucion pa e sistema nobo di pension (MPL) lo ta mas abao cu bo ta paga awor esey kier men cu bo lo tin mas entrada pa luna. Lo conseha tur hende pa tuma e suma aki y inverti'e den un "aanvullend pensioen" serca un di nos companianan di seguro. Ta di conseha pa cada ambtenaar cu ainda ta campa cu su dudanan pa traha un cita cu APFA pa cu su situacion personal. Si nos wak e decisionnan cu un mente habri ningun rato e trahador a bay atras. Unda den pasado solamente e ambtenaar tabata tin pension awor tur trahador lo bin na remarca pa pension. Lo ta bon pa sa cu actualmente 70% di pueblo no tin pension. Otro decision ta cu esnan di menos recurso lo haya un toeslag y schoolkinderentoeslag pa famianan den necesidad. Lo bin bek riba e otro decisionnan pa cu e Dialogo Social den futuro.

Varios auto sin plachi number coriendo riba caya

ULTIMO dianan mas y mas bo por ripara cuanto auto ta core rond sin nan plachi number, nos ta spera cu nan ta core cu nan papelnan di seguro.





TRY A NEW PLEASURE

CHEESY WHOPPER®



WITH
MELTED
CHEESE
DISC



Hulanda tin un Gabinete nobo



REINA Beatrix tabata flankea pa Prome Minister Mark Rutte y Vice Prome Minister Maxime Verhagen. E diezdos minister nobonan a para den dos rij. Prome cu e potret tradicional riba stupid a ser tuma, e gabinete a presta huramento den palacio real Huis ten Bosch den presencia di Reina Beatrix.

E ministernan nobo despues a bay Binnehof pa traspaso di mando. Prome Minister Mark Rutte a ricibi e yabinan di “Het Torentje” di ex prome minister Balkenende. “Het Torentje” ta nomber di oficina di e Minister Presidente, cu ta ubica den un toren chikito na un di e skinanan di Binnenhof.

E mandatarionan nobo di Hulanda

Gabinete Rutte a caba di asumi responsabilidad pa gobierno di Hulanda. Esnan responsabel pa maneho di Hulanda pa e proximo periodo do gobernacion ta:

Asuntonan General: Minister-presidente Mark Rutte (VVD);

Asuntonan Economico, Agricultura y Inovacion: Vice Prome Minister Maxime Verhagen (CDA) - Secretario di Estado Henk Bleker (CDA);

Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino: Minister Piet Hein Donner (CDA);

Asuntonan Exterior: Minister Uri Rosenthal (VVD) – Secretario di Estado Ben Knapen (CDA);

Defensa: Minister Hans Hillen (CDA);

Finanza: Minister Jan Kees de Jager (CDA) – Secretario di Estado Frans Weekers (VVD);

Imigracion y Asilo: Minister Gerd Leers (CDA)

Infrastructura y Medio Ambiente: Minister Melanie Schultz van Haegen-Maas Geesteranus (VVD) – Secretario di Estado Joop Atsma (CDA);

Enseñansa, Cultura y Sciencia: Minister Marja van Bijsterveldt-Vliegenthart (CDA) – Secretario di Estado Halbe Zijlstra (VVD);

Asuntonan Social y Labor: Minister Henk Kamp (VVD) – Secretario di Estado Paul de Krom (VVD);

Seguridad y Husticia: Minister Ivo Opstelten (VVD) – Secretario di Estado Fred Teeven (VVD);

Slubridad Publico, Bienestar y Deporte: Minister Edith Schippers (VVD) – Secretaria di Estado Marlies Veldhuijzen van Zanten-Hyllner

Varios detencion a cay na aeropuerto ora cu a purba pasa cu droga



DIAHUEBS despues di merdia Cuerpo di Aduana a detene varios persona sospecha di a purba trafica cu droga pero oficialnan atento a intercepta nan net prome cu nan a sali for di Aruba cu destinacion Hulanda.

2 curasoleño envolvi den rebeldiamento y bringamento abordo di vuelo



DIARANSON atardi a drenta informe cu un pasahero a start un bringamento abordo di Martin Air, a avisa polis di imigracion cual reforsa pa 2 recherche a bay na e terminal y atende e asunto. A bin resulta cu ta 2 Curasoleño tabata burachi y a crea problema y un di e 2 nan ey esta A.R. Sambo di 45 aña no tabata haci caso di polis y no a keda nada otro pa detene pa buracheria y a perde su vuelo pa Curacao pa su mesun falta. E otro A.M. Welvaart di 46 aña a compronde e mensahe di polis y a keda keto y calmo y si por a continua su biahe pa Curacao.

Chofernan tene cuidao ora pasa den e plas na Franse Pas



TIN chofer cu no sa cu e plas di awa banda di Franse Pas ta awa salo y ta pasa den dje y spart esaki rond riba otro autonan. Aparte di cu pasa duro den e plas e por desvia e rumbo di bo auto, e awa salo ey ta daña bo auto of otro auto cu ta pasando tambe. Pues tene cuidao.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW



DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA — AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA — AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Compania di watersports na Eagle Beach kier cobra turista pa daño



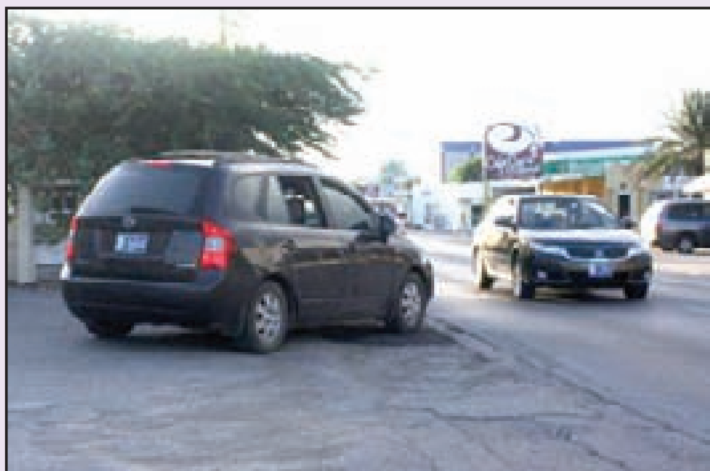
DIAHUEBS mainta a drenta informe di un discucion na un lugar di watersport na Eagle Beach, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un caso di intermediacion. Ta asina cu turistanan a huur 3 waverunner y na ora di nan regreso e operador di e waverunner kier a cobra e turistanan pa un daño na banda di un di e waverunnernan, pero e turistanan a declara enfaticamente cu nan no a dal den nada. Ta $70 so e tin den su poder e ora ey polis a papia cu e turista y a keda palabra cu e lo bolbe pa paga e otro $30 cu falta. Polis a intermedia den e asunto pa trece ordo.

A pone bombero y polis bay pa un candela den bari di wc



DIARANSON atardi a drenta informe di un candela na Costa Linda Beach Resort, a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di bombero a bin constata cu aki ta trata di un bari na candela den e baño di hende homber na e piso di abao. Probablemente ta un cabito di sigaria cu no a ser completamente paga a ser tira den e bari y e huma den e baño a activa e smokedetector cual na su turno a avisa bombero.

Chofer cu kier tuma shortcut ta obstrui e bista di automobilistanan



DIAHUEBS mainta un chofer kier a tuma un shortcut pa e no para den fila na Tanki Leendert, pero locual e chofer aki no a ripara cu e maniobra ey no ta husto den bista di esnan para den e fila durante rush-hour. Y e maniobra aki ta hopi peligroso ora cu tin yen di mucha ta move den trafico.

Mervin Wyatt-Ras, despues di reunion cu Ministernan Dowers y Hooyboer-Winklaar:

Cooperacion entre instancianan y cambio di ley ta necesario



AYERA despues di reuni cu Minister Dowers y Hooyboer-Winklaar den e comision di Parlamento cu ta atende cu abuso di mucha, drs. Mervin Wyatt-Ras ta duna e siguiente declaracion.

Por bisa cu durante e reunion aki a ricibi informacion y por a intercambia cu ambos minister encuanto e cadena di cuido, e comision cu ta atende e cadena di cuido y tame opinion di gobierno encuanto cambio di ley di castigo minimo.

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta enfatisa cu e consecuencianan di abuso di menor ta grandi pa e mucha y e famia. Pesey mes ta rekeri conocemento di esnan cu ta traha ariba e tereno aki. E ta rekeri alabes cu instancianan ta traha hunto cu otro y pues cu tin cooperacion. Wyatt-Ras ta di opinion cu gobierno mester inverti den nombra un director pa Voogdijraad mas pronto cu ta posible pa duna direccion na e cooperacion den caso cu stapnan juridico tin cu tuma lugar. Ademas a base di mocion entrega na juli di e aña aki lo mester nombra un asina yama dokter di confiansa, "Vertrouwensarts" pa coordina ora dokternan constata casonan di abuso cu mirando nan "medisch geheim" toch por atende cu casonan.

Segun Wyatt-Ras mester ta cauteloso di pone un mucha victima di abuso den un internado, pa e simple motibo cu e mucha por sinti su mes mas culpable. Ela dicidi di confia y papia y ela haya straf dor di wordo saca for di cas. Pesey ta importante pa envolvi mayornan den henter e cadena di cuido y den caso di crisis e garantia cu internado tin un intervencion di crisis.

Un otro aspecto ta e concepto di ley pa castigo minimo di fraccion di MEP cu ta basa ariba 11.000 firma di cuidadanonan. Aki tin cu nos solamente e aspecto represivo, sino tambe esun preventivo.

Mervin ta ripiti cu e no ta mira efectividad di organisa un conferencia grandi cu oradornan famoso como un di e promer stap cu mester tuma pa atende cu e problematica di abuso di mucha. Wyatt-Ras ta haya mas na su lugar pa pone un director na Voogdijraad y Institui e Dokter di confiansa "Vertrouwensarts" y traha na cambio di leynan al respecto y e asina yama "meldcode" promer cu organisa solamente un conferencia grandi, cu lo costa pais Aruba schat di placa. Tin professional caba cu pa añas sa kico tin cu traha na dje. Buro Sostene Mi a ser lanta pa mehora e cooperacion y tin un comision trahando, mester bin cambionan concreto pa garantisa cooperacion pa e meta principal esta atende e mucha cu ta ser abusa y su mayornan. Mervin ta spera cu promer cu e conferencia tuma lugar e asuntonan menciona por keda regla. E ora e conferencia por duna su fruto den plannan concreto. Ademas tin cu inverti den material necesario pa esnan cu ta traha cu victimanan pa mehora e proceso diagnostico y di ayudo. Mervin ta keda den espera di reunion cu e minister di Salubridad pa asina e comision por duna un relato na Comision Central.

expo cas

Multi Media®
INTERNATIONAL NV

This Weekend!

RED CARPET
EVENT
FRIDAY OCT.15
4PM - 9PM





DOORPRIZE
APPLE IPAD

ABJL & Partners
ACC / Airtech
AIS Aruba N.V.
AMC Unicon
Archiosa N.V.
Arcon N.V.
AREG.com
Aruba Bank
Arvefa
ATCO Concrete Products
Banco di Caribe Aruba N.V.
Benjamin Security Services N.V.
Berloni
Boolchand's Digitalworld
Casnan.com
Caribbean Fasteners
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Caribbean Paint Factory Aruba Inc
Century 21
CERD N.V.
Codemsa
Coldwell Bankers Aruba Realty
Crystal Pool Service N.V.
Deco Grill
Digicel
Dynamic Systems
E.H. Aluminuim Expert
Eledtron Illumination & Green Projects
Elmar
Engysol N.V.
Ennia
Ever Tech N.V.
Extreme Home
Ezee Brothers
F.C.C.A
Fatum
Fun Miles
G&R Intex Caribe N.V.
General Store
Global Merchandise Service N.V.
HO2 - RW Mclain Contracting N.V.
Illbruck Steenlijm / Bison
Invest Secure N.V.
Island's Best Windows & Doors N.V.
Katra Production & Trading N.V.
Lucky Electricals
My Intelligent Home
Monte Verde Residence
Norrol Computers
Professional Roofing
Pro-tec
Ranvic Refrigeration
RSA
RBTT Bank Aruba N.V.
Rotech Installatietechniek
Safecom Security & Communication N.V.
Setar N.V.
Smart Systems
Stichting Tzwpaka Performance
Texas Furniture Store N.V.
The Best Marble and Stone
Thiel Materials N.V.
The Best Marble and Stone
TJ's Pest Control & Termite Service N.V.
Totolica Residence
Trendy Home Builder & Contractor
U.T.S. Alternative Systems & Supplies
Veneta Cucine
WEB Aruba N.V.

16&17 OCTOBER RENAISSANCE CONVENTION CENTER
SAT & SUN: 12-8 PM • ENTRANCE AFL. 7,50
2010

Booshi Wever na SEPPA:

MEP semper a tuma pasonan responsabel na bienestar di e pueblo

MEP tabata sincero cu e pueblo!



MI por a tuma nota di un declaracion di Seppa riba e posicion cu MEP tin riba e acuerdo cumi ta yama un "Acuerdo A-Social" na unda atrobe e clase trahador ta esun cu mester bai ta esun cu mester ser sacrifica! Y cu kier haci como sifuera nos no tabata sa di e problemanan cu tin den APFA.

Na 2005 a discuti entre otro e problematica di pensioen cu sindicatonan. E tempo ey for di e punto di bista di e prima cu ta pisa hopi pa e gastonan di Gobierno. E tempo ey Seppa y e sindicatonan den SDU a bisa cu esey ta problema di Gobierno y cu over nan "dead-body" ta mishi cu e areglo di pensioen pa esnan existente y a bai di acuerdo pa cambia solamente pa esnan cu lo drenta nobo den gobierno. Y esey MEP a haci tambe desde mei 2005 pa esnan cu a drenta nobo den Gobierno. Durante e welga di 7 siman di indexering tambe Seppa tabata tin e mesun opinion y postura intransigente ora cu a pone e asunto di pensioen ariba mesa. E tempo ey tabata saca hasta pamfleta pa bisa e empleadonan publico con atras nan lo bai cu e cambionan. Straño ta awo cu 2 rapport di ariba fondo di pensioen, cu conocemento con den pasado a cambia e forma di calcula pensioen,(Tico Croes di AVP) y cu e conocemento di e hecho cu AVP a horta placa di prima cu e ambtenaar a paga pa faborece compinchinan y enrikece nan mes, cu a laga un debe di casi 300 miyon florin atras! Corda Seppa, placa cu a ser kita y horta for di BO miembronan y cu MEP mester a resolve. Of boso ta lubida esey?? Ta straña nos masha hopi cu te hasta na 2007 a secuestra full un Conseho di Ministro pa pone presion riba gobierno bai di acuerdo cu e pago di indexering y a acorda cu lo instala un comision pa bai evalua" SI" lo por bai paga e indexering! Y esaki contrario (esaki ta prome biaha cumi ta trece esaki den publicidad) un concept-akkoord cu sr.Rudy Geerman y mi persona a yega na dje, cu lo instala un comision cu e tarea pa bai wak "CON LO" paga e indexering! Pero e dia ey sra.Brito su tapa tapa a bula! Ki mishi sr.Geerman pafo di e reunion ta reuni cumi! Na final sra.Brito a bin cu e briyante idea pa bin cu un comision pa wak "SI" lo por paga indexering! Pakico elo a haci esaki? Simpel esaki lo tabata e solucion y por lo pronto lo NO tabatin mas desorden riba tereno laboral! Pero esey No tabata pas den e plan y e acuerdo diabolico entre Seppa (lesa sra.Brito) y Mike Eman!

Y kico nos ta ripara awor sin mas y sin hik ta bai di acuerdo pa mishi te hasta cu derechonan adkeri!. Y sin pone esakinan como peso ariba gobierno y haci asina e sla pa e trahador menos di locual cu e ta awo. Dus dicon un cambio di un tiger fuerte cu tabata bringa pa e y trahador pa awo un lamchi cu ta firma sin ni sikiera cuestiona y ni informa su miembrecia. Tur esaki ariba e mesun presentacionan cu a ser duna desde añanan ariba fondo di pensioen. Dicon no ta informa e miembrecia cu por ehempel cu si bo kier bai cu pensioen prome cu bo 60 aña bo ta haya un boet di cierto percentahe pa aña te na un maximo di 30%? Cu esaki(esta e boet) ta mas halto cu loke bo ta paga na prima? Pues bo ta wordo forsa pa traha te cu bo 60 aña, apesar cubo a deposita e maximo caba? Asina tin hopi mas veneno den loke e sindicatonan a firma cu e gobierno aki, sin conta e prima di AZV cu lo bai aumenta cu 2% y mas medidanan cu lo bai ser tuma! E tempo cu MEP tabata den gobierno cu nos kier a tuma pasonan responsabel, esakinan tabata ser yama medidanan innecesario y e palabra magico e tempo ey tabata "over my dead body" awe e palabra magico ta "cani mi, pami cani bo"!

Internacional



Venezuela y otros paisnan acusa di ta entromete den Honduras

E ex gobernante de facto di Honduras, Roberto Micheletti, a acusa Venezuela, Nicaragua, Bolivia y Ecuador di "intromision" den asuntonan interno di su pais, ora miembronan di Frente Nacional di Resistencia (FNRP) a reuni cu ex presidente Manuel Zelaya na Managua.

E "intromision" aki, segun Micheletti, a keda demostra den e reunionnan di Zelaya, cu a wordo deroca na juni 2009, cu dirigentenan di e organizacion ey cu a viaha pa Managua, caminda tambe e'la reuni cu e gobernante Nicaragüense, Daniel Ortega.

"Esaki ta demostra cu henter e sistema proponi pa e cabayeronan aki, pa e grupito cu tabata aya, ta practicamente un intromision di paisnan Latinoamericano den Honduras, y den e caso aki di Venezuela, di Nicaragua, di Bolivia y di Ecuador", Micheletti a declara na Radio América di Tegucigalpa.

"E ta un intromision abusivo, sin respet", di e cuater paisnan aki cu ta "meti den asuntonan interno di nos pais", e'la remarca.

E dirigentenan cu a reuni cu Zelaya na Managua ta parti di e dirigencia di FNRP, di cual e coordinador general ta e ex mandatario deroca pa e golpi di Estado di dia 28 di juni 2009, despues di cual Parlamento a designa Micheletti como gobernante.

Micheletti a lamenta "e originalidad pober di izquierdistanan" Hondureño, cu e'la tilde di "grupito" cu "ni sikiera tin nan propio criterio" y ta sperando pa e presidente di Venezuela, Hugo Chávez, "programa nan pa medio di e trahador di Chávez cu yama Ortega, sin respet, abusivo".

"Pesey ta duel mi di tende e forma den cual e cabayeronan aki ta expresa nan mes, solamente cumpliendo instruccion di señor Ortega, cu atrobe ta pretende di ta dictador di Nicaragua", e'la agrega.

Tambe e'la comenta cu Zelaya, cu ta biba na República Dominicana desde januari, ta pretende di bolbe Honduras converti den un lider manera e ex presidente Argentino Juan Domingo Perón despues di a wordo deroca.

Zelaya "ta tratando di copia e asuntonan aki, cu logicamente lo no resulta den e pais aki pasobra e no tin e popularidad cu e homber ey tabatin ayanan", e'la bisa, y a declara cu e ex presidente y su siguidornan kier "causa problema interno den e país".

Zelaya y FNRP "kier tuma poder pa medio di mi no sa kico, pasobra nan no tin arma ni valor ni hende pa apoya nan", e'la laga sa.



Jeff Kepner a haci trasplante di man aña pasa

Exitoso trasplante di man na Italia

ROMA - Pa prome biaha na Italia, un ekipo medico di e hospital San Gerardo di Monza a trasplanta cu éxito e dos mannan di un muher di 52 aña, e centro di salud a informa ayera.

E operacion, cu a dura seis ora y a ser realiza den e anochi di dialuna pa diamars ultimo, a wordo ehecuta pa un ekipo dirigi pa director di e departamento di Cirugia Plastico di e hospital, Massimo Del Bene.

E hospital a informa cu ta prome biaha na Italia cu un pacient ta ricibi trasplante di tur dos man, cualnan a wordo amputa hunto cu e pianan debi na un infeccion grave na 2007.

E pacient Italiano ainda ta den e departamento di recuperacion di e hospital di Monza, pero ta consciente y normal y su condicion ta ser considera "bon" pa e docternan.

E ekipo di cirugia reconstructivo di e Fundacion Spaño Pedro Cavadas tabata e prome na mundo cu na december 2006 a trasplanta e dos mannan di un muher di 47 aña.



Dos soldad Israeli cu a usa mucha como escudo a haya condena

JERUSALEM - Un corte militar a condena dos soldad pa a obliga un mucha Palestino di 11 aña habri saconan den cual nan tabata sospecha cu tin explosivo na Franha di Gaza den Winter 2008-2009.
Corte a declara e dos militarnan culpabel di conducta inapropia y abuso di autoridad pa usa un menor como escudo humano, e corant Israeli Haaretz a reporta.
E soldadnan, di Brigada Givati, a duna e mucha Palestino orden pa habri varios saco y maleta cu nan a haya den un edificio den e bario di Tel Al Hawam, y cual nan ta sospecha a wordo coloca eynan pa milicianonan y ta contene explosivo.
Durante e caso, cu no a duna un sentencia exactamente, e soldadnan a bisa cu nan ta sinti na mes 'traiciona pa Ehercito' y a atribui nan condena na e deseo Israeli pa calma e denuncianan internacional contra actuacion di forzanan Israeli.
Amigonan di e dos militarnan a aglomera diadomingo ultimo dilanti sede di corte militar pa protesta contra e huicio.
Tur tabatin t-shirt bisti cu e lema 'Nos ta victima di Goldstone', referiendo na e informe di Nacionnan Uni prepara pa e hurista Richard Goldstone, cu a acusa Israel di comete crimen di guera contra Franha di Gaza.
E huez Surdafricano a determina cu durante e ofensiva, cu a dura 22 días y den cual mas cu 400 palestino y 13 israeli a muri, tanto Ehercito Israelí como Movimento di Resistencia Islamico (Hamás) a comete violación di derechonan humano.
E investigacion di e incidente a cuminsa na juli ultimo, despues cu e caso a ser presenta den un reporte di Nacionnan Uni riba muchanan den combate arma, cu a hala atención di Polis Militar Israelí.

Acusado di secuestro na India ta purba mata su mes den pleno corte



UN homber acusa di secuestra su sobrino di cuater aña di edad pa exigi un rescate a purba mata su mes den un corte na India cortando su garganta ora nan a nengu'e libertad bao fianza, un abogado a informa.
Samir Sheij a corta su garganta ora e huez a ordena pa e keda deteni pa 14 dia pa nan haci mas investigacion, fiscal Punam Bharne a informa.
E homber a wordo atendí pa e heridanan cu e'la sufri y a ser entrega bek den custodia di polis.
Polis ta acusa Sheij di a secuestra e yiu di su ruman homber dia 15 di september na Mapusa, den e estado Goa, y di a exigi un rescate di 50.000 rupi (1.125 dolar) for di e wela materno di e mucha, cu a gana poco placa separando desperdicio buscando articulonan pa recicla of bende.
Sheij a wordo aresta dos dia despues na Mumbai y diaranson ultimo a wordo presenta den un corte na Goa pa un di tres audiencia den cual e kier a busca libertad bao fianza.

India ta celebra festival di Dussehra







CAROSANAN a carga divinidadnan Hindu den caya durante un procesion di e Festival di Dussehra na Allahabad, na India. E festival di Dussehra ta conmemora e victoria di Rama riba Ravana, un gobernante malo cu a secuestra e señora di Rama, Sita Devi. Rama a mata Ravana pa libera Sita. E kimamento di imagen di Ravana, kier men e victoria di bondad riba maldad. E siman aki e fiestanan ta tuma lugar y nan ta caba dia 17 venidero.











Salida di e ultimo rescatista a cera e operativo despues di 24 ora



Manuel González tambe tabata e prome pa baha den e mina diamars anochi

AUNKE tur e 33 mineronan a wordo rescata prome cu mey anochi diaranson ultimo, Manuel González, e ultimo rescatista cu a keda den e mina Chileno San José p ayuda e mineronan, a yega superficie ayera marduga, cual hecho a pone fin na e operativo exitoso.

González, un rescatista experimenta y cu tabata e prome pa yega cerca e mineronan diamars, a yega superficie mey ora despues di mey anochi poniendo un fin na e operativo di rescate di e 33 mineronan cu tabata atrapa pa 69 dia den e mina San José.

E rescatista a wordo ricibi na superficie pa e presidente Chileno, Sebastián Piñera. E mineronan a wordo rescata un pa un pa medio di un capsula cu a pasa den un ducto di 622 meter largo desde fondo di e mina. Seis rescatista a baha den e mesun ducto pa asisti e mineronan y González tabata e ultimo pa bin ariba bek.

Mineronan: crisis, rescate, celebracion... y awor kico?



DESPUES di e drama di e 33 mineronan y e alegría di nan rescate14 de octubre de 2010 • 10h08, di cual henter mundo tabata testigo, a keda varios interogante cu a keda pa responde relaciona cu mineria na Chile.

E industria tabata bao lupa cu e historia aki, cu a tira un luz riba e deficiencianan di seguridad di e sector importante aki di economia Chileno y e necesidad di cambios den regulacionnan. Seguidamente, un breve analisis di kico lo pasa cu "E 33 nan"; e demas trahadornan di e mina San José; e demanda di e famianan y mineria Chileno en general.

¿Kico lo pasa cu "e 33 nan"?

Sin c unan tabata kier, di anochi pa mainta e mineronan a pasa di trahador anónimo pa astro di media. Nan futuro cercano ta bon pa matrimonio, vacacion, oferta na television, literario y deportivo.Sicologonan ta papia di consecuencianan manera stres post traumatico y e impacto di fama. E pregunta ta: nan lo ta capaz pa traha den un mina atrobe? Esaki tin hopi di haci cu e nan propio necesidad y fortaleza mental, cu lo ta varia di un minero pa otro. Hopi a bisa caba c unan no ta bay bek den mina.

E vocero di presidencia di Chile, Ena von Baer, a bisa cu gobierno lo ta involucra di cerca den e proceso di reintegracion laboral di e 33 mineronan.

Tambe tin un iniciativa parlamentario pa otorga un pensiun di gracia pa e mineronan, aunke Von Baer solamente a bisa cu "lo conversa" riba e pasonan pa tuma.

Kico lo pasa cu e demas mineronan di San José?

Desde cu e mina a stop di opera, como 300 trahador a keda sin trabao.

E preocupacion entre e empleadonan di e compañía Minero San Esteban, propietario di e mina San José, a bin padilanti despues cu e empresa a anuncia su intencion di declara su mes den kiebra, loke lo por evita e compania di asumi e gastonan di e rescate pero tambe e obligacionnan pa cu e trahadornan.

E presidente Chileno, Sebastián Piñera, a bisa cu e mina lo no bolbe habri mientras nan no garantiza seguridad di esnan cu ta traha eynan.

Prome cu dia 23 di october, e compania San Esteban mester anuncia si e por paga su acreedornan of si e ta declara bancarota. Den e caso ey, e no mester paga indemnisacion.

E inmueblenan di e compañía, segun nan mes a declara, ta rond di $ 9.500 miyon.

Con a para cu e demandanan?

Famia di e mineronan a presenta demanda contra e compañía pidiendo den total cerca di US$ 12 miyon, mientras cu ministerio publico lo persegui e doñonan cu un caso penal.

Abogado di e famianan ta bisa cu inspectornan gubernamental y e compania doño di e mina San José a actua cu negligencia ora a pewrmiti pa e mina habri atrobe dos aña pasa a pesar cu tabata existi preocupacion pa seguridad di e instalacionnan.

E mina San José a wordo cera na 2007 pa motibo di un accidente cu a causa morto di un trahador den un explosión. Un aña después e'la ser habri atrobe. Con lo para cu e industria minero?

E derumbe a mustra cu tin necesidad pa controla y garantiza seguridad den e actividad minero, cu ta e mayor actividad economico di e pais.

Expertonan ta bisa cu e ley c uta data di 1983 tin e regulacion necesario pa garantiza seguridad di e trahadornan, aunke e problema ta sinta den e capacidad deficiente pa controla si ta cumpli cu e reglanan aki.

E funcionarionan publico di e sector minero Chileno a demostra cu nan no tabata mucho bon prepara pa predeci e accidente. E criticanan tabata asina duro y continuo cu Piñera (presidente) a hay'e obliga pa despedi e maximo responsabel, e director di e entidad regulador di actividadnan di mineria na Chile (Sernageomin, Servicio Nacional de Geología y Minería).

E accidente ta desvela e punto debil di un industria di cual semper a kere cu e ta percura pa seguridad di su empleadonan. Piñera a decreta mas medida pa moderniza e regulacion y pa aumenta e presupuesto pa medio di e desierto rico Atacama.

E minanan chikito y mediano a sinti e golpi di e accidente, pasobra - despues cu e'la pasa - gobierno a cera decena di negoshi cuta den estado dudoso alegando motibonan di seguridad. Inversionistanan den e negoshinan aki a acusa Piñera di ta cometiendo persecucion pa tapa e erornan cu por a wordo cometi prome cu e accidente di San José.

Aunke e actividad di e minanan chikito para, ta poco probabel cu e suministro mundial lo ser afecta, ya cu mayoria di e produccion ta den man di companianan grandi cu ta inverti gran parti di nan presupuesto pa cumpli cu regulacion internacional den asuntonan di seguridad.

Minister Michelle Winklaar

Gobierno ta contento cu sosten di fundacionnan den e lucha

Pa preveni mas casonan di abuso di mucha









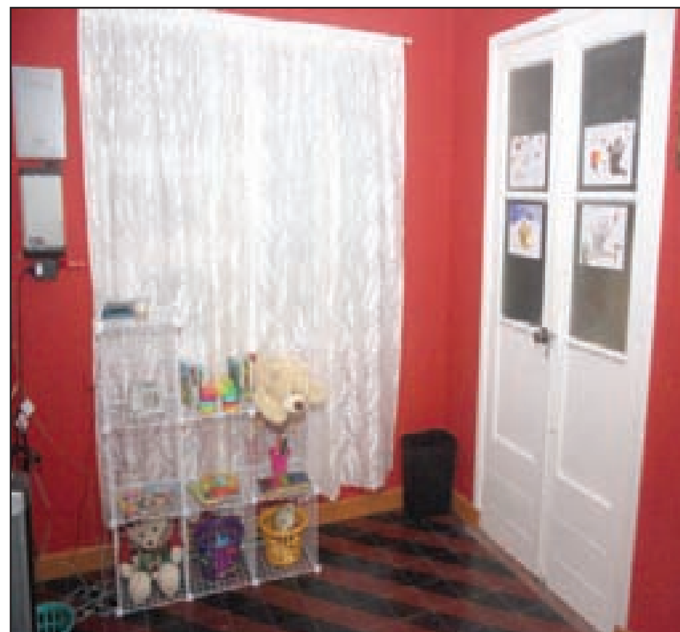
GOBIERNO ta masha contento cu tin mas organisacionnan cu ta dunando nan aporte na e lucha pa preveni mas casonan di abuso di mucha. Ayera Fundacion Lissette Gomes a habri nan oficina na Ponton y Minister di Asuntonan Social, Minister Michelle Winklaar a corta e sinta.

Prome cu esey el a yama e fundacion pabien, aunke cu di otro banda e ta lamenta mes cu mester a funda un organisacionnan asina. E lo a desea cu nos no tin tanto casonan di abuso asina tumando luga riba nos isla. Di otro banda, e tabatin palabranan di felicitacion pa Lissette Gomes mes, kende como mama a pasa door di un caso di abuso cometi cu su yiunan. E no a para keto y a lucha te final pa bienestar di su criaturanan. Awe, un tiki danki na su esfuerso y empeño, mas y mas casonan di abuso contra muchanan ta bini padilanti. Minister Michelle Winklaar ta kere cu ta asina so por kibra e "taboe" cu tin relaciona cu casonan di abuso, esta door di keha e abusadornan y hiba nan dilanti Hues pa responde pa nan actonan inmoral.

Pa Minister Michelle Winklaar mes, casonan di abuso di mucha y abuso general ta halto riba su lista di prioridadnan. Apenas algun siman den funcion el a reuni cu tur departamento envolvi den e tipo di casonan asina, manera ta Voogdijraad, Departamento di Asuntonan Social, KZP di Polis, Ministerio Publico, Corte, Reclassering, Bureau Sostenemi y asina lo por sigui menciona. Meta di e reunion ta pa cera tur e buraconan di comunicacion cu tabatin entre e departamentonan y instancianan priva. Awor tur hende sa kico pa haci na momento cu un keho drenta, ken pa yama y ki medidanan pa tuma.

Gobierno di su banda ta haci tur lo posibel pa duna sosten na e departamentonan envolvi den e casonan aki pa no solamente traha riba e caminda di represion (husticia) pero tambe di prevencion (social). Y cu fundacionnan priva manera Fundacion Lissette Gomes ta cla pa duna un man den e trabou di prevencion y den e trabou di guia despues di un caso di abuso sexual, ta algo di aprecia.





Hulpbestuurskantoor Paradera awor tambe ta ofrece servicionan adicional

AYERA den oranan di mainta Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu Minister Otmar Oduber, kende ta di e bario di Paradera, Directora di Censo, sra.Sharine Luidens y Director di HBK Paradera, sr.Felix Boekhoudt, a anuncia e servicionan adicional cu Hulpbestuurskantoor Paradera ta ofrece awor.

Mescos cu na HBK na San Nicolas y Savaneta, Paradera tambe ta ekipa awor pa por duna extrato di Censo (papel di 5 florin), extrato di Registro di nacimento, atestate de vita (comprobante cu e persona ta na bida), papel pa peticion pa abogado liber y papel di bon conducta.

Ofreciendo e servicionan aki e oficina principal na Playa poco poco ta bira menos druk y e habitante ta spera menos largo den rij.

E prome Director di HBK Paradera tabata sr.Ripoldo Croes, kende no a falta n'e momento importante aki y a felicita esnan presente y pueblo di Paradera. Sr.Ripoldo Croes a bisa cu Gabinete Henny Eman III a cuminsa cu e esfuersonan pa por a amplia e servicionan di e HBK Paradera, pero a haya contratiempo y awe su ruman ta caba cu e trabao.

Prome Minister Eman a bisa cu "sr.Ripoldo Croes a pone e base p'e bon trabao cu awe ta sigui su rumbo".

E prome persona cu a saca su extrato ta Calin Lacle sigui pa Minister Otmar Oduber. "Vision di Gobierno aki ta pa drecha e calidad di bida di e cuidadano. Esaki ta encera tambe evita paramento largo den un rij cu ta un mehoracion".

Eman a bisa cu Gobierno ta tratando pa logra cu por paga Cable TV tambe n'e hulpbestuurkantoornan na Aruba. Ya carta a bay caba cu e peticion aki.

Minister Otmar Oduber a mustra su aprecio pa Prome Minister Eman cu for di un comienso a insisti pa percura p'e oficinanan auxiliar por brinda mas servicio na publico den tur bario na Aruba.

Oduber a felicita e Director di HBK Paradera, Felix Boekhoudt, empleadonan y pueblo di Paradera. Sr.Boekhoudt na su turno tambe a gradici Gobierno di Aruba, Prome Minister Eman, SETAR y Censo. El a pidi e ciudadanonan di Paradera pa haci uso di e servicionan cu ta wordo brinda.

Habitantenan di e bario di Paradera contento cu servicio nobo

Sra.America Erasmus ta di e bario di Paradera y tabata sinta den e oficina auxiliar di Gobierno na Paradera ora cu Prome Minister Eman den compania di Minister Oduber y otronan a yega pa oficialmente anuncia y servicionan adicional cu ta bay wordo duna den e oficina ey.

Sra.America Erasmus a bisa: "E iniciativa ta excelente. Awor e servicio ta mas cerca di cas. Ta mas facil awor pa haya documentonan necesario sin mester bay Playa." Sra.Erasmus a bin busca un extrato pa por inscribi su yiu na scol.

Sra. Narcisa Fingal ta biba na Montana y ta haya e asunto aki un bon idea. Na Playa ta mucho druk y aunke cu sra. Narcisa Fingal no a bin n'e oficina pa un extrato, el a haci uso di e ocasion aki pa busca uno ya cu pronto e mester di dje.











drs. C.A.S.D Wever

Aruba cu e tecnologia di Bouldin & Lawson, lo ta front-runner riba energia alternativa

E proyecto di procesamento di sushi na Parkietenbos ta sigui su caminda manera nada no a pasa. Lo ta pasobra e vision di e gobierno anterior di MEP, pa trese un tecnologia cu mayan por produci enegria limpi y alternativo y alabes lo reduci e gastonan di coriente, porfin ta hañando oido cerca e gobernantenan actual? Esaki sigur cu awor "Waste to Energy" aparentemente tin un interes special di gabinete Mike Eman, locual ta cuadra tambe cu e set-up di e proyecto realisa door di e Minister anterior na e dump na Parkietenbos. E "fluff" (e producto usabel, despues di a wordo procesa) por wordo gasifica pa asina produci combustibel (fuel), pues: Un Energia Alternativo!

E tecnologia di gasificacion aki ta wordo aplica caba na Merca, unda e "fluff" ta wordo usa como un "solid fuel" pa produci coriente. Ta asina cu US Virgin Island lo bay usa e sistema di Bouldin & Lawson (un proyecto cu a ser otorga na Bouldin & Lawson despues di un proceso di bidding, na unda 14 companianan internacional a participa y cu ta encera un inversion di 500 miyon dolar) pa por produci "fluff", cu subsecuentemente lo ser usa pa produci coriente cu ta hopi mas barata, y cu ademas lo contribui na un mihor medio ambiente, esaki contrario na e "fossil fuel". E tecnologia aki (di usa e "fluff" pa produci coriente) lo ta e futuro na cualkier isla den Caribe, mirando e situacion mundial di petroleo cual, fuera di ta instabil, ta caro, dañino pa nos medio ambiente y algun dia lo caba tambe. No ta pesey tin paisnan cu ta planta maishi pa produci otro clase di combustible? Y, cu e tecnologia aki no mester usa productonan cu un ser humano por come pa esaki SINO algo cu ya e ser humano a usa (desperdicio)!

"Fluff" lo por wordo usa pa produci un combustibel cu ta contribui na un medio ambiente mas saludabel y ademas lo reduci e gastonan di coriente drasticamente, pero mas aun lo sigura un desaroyo sostenibel y duradero, y no ta esey ta loke nos ta desea?

Pues nos tin un planta na Parkietenbos cu ta produci e producto (Fluff) y haciendo uso di e tecnologia "Waste to Energy" (cu Bouldin & Lawson ya ta usando) nos por logra pa Aruba un bes mas ta "front runner" den Caribe, awor pa loke ta trata "Energia Alternativa".

Burger King ta introduci e Cheesy Whopper

Cu un disco crugiente di keshi, bo Whopper awor ta mas grandi y delicioso



BURGER King, e restaurant di hamburger mas grandi ariba nos isla, ta sigi complace su clientenan cu introducion di productonan inovativo, delicioso y original.

Dia 14 di october, tur tres restaurant di Burger King ariba nos isla a lansa oficialmente nan producto mas nobo riba mercado, e delicioso Cheesy Whopper, considera como e hamburger mas suculento riba nan menu, cu un disco di keshi crugiente, e ta unico den su categoria. E disco di keshi crugiente ta smelt den bo boca y ta haci bo Whopper sandwich mas grandi y delicioso cu nunca.

E Cheesy Whopper ta e experiencia maximo pa tur amantenan di keshi y ta parti di e promesa di Burger King pa amplia y ofrese variedad den su menu cu productonan superior den tur aspecto, cu ta parti di e experiencia placentero cu Burger King ta ofrese tur su clientenan.

E Cheesy Whopper ta un hamburger prepara 100% riba grill, cu un disco di keshi empanisa, semper acompaña cu e mihor ingredientenan y cu un calidad maximo, bou di e filosofia di "Have It Your Way".

E resultado ta un sensacion incomparabel di keshi cu lo satisface tur cinco sentido, cu su apariencia suculento, sabor exkisito, size perfecto, holor di keshi gesmelt y e sonido peculiar cu bo lo scucha ora di dal bo hap den e disco crugiente di keshi. E ta un experiencia di placer cu tur hende lo kier ripiti. Tin di menciona cu e producto aki ta pa tempo limita y obtenibel tanten cu ingredientenan ta den stock. Pa compaña e Cheesy Whopper sandwich, Burger King ta regalando un "limited edition Coca-Cola cup" di 32oz na tur cliente cu cada compra di un Large Size Cheesy Whopper Value Meal, tanten cu tin den stock.

Pa mas informacion di e Cheesy Whopper y con bo por gana bo "limited edition Coca-Cola cup" please subi ariba e pagina di Burger King di Aruba ariba Facebook. Burger King kier a invita henter pueblo di Aruba pa pasa na un di e tres restaurant di Burger King ariba nos isla, Burger King San Nicolaas, Burger King Oranjestad of Burger King Arawak Gardens y disfruta di e Cheesy Whopper.



Diadomingo awor lo tin containers na Paradera

E proyecto di container den bario ta sigui y diadomingo awor 17 di october Paradera lo ta na turno. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni riba e tereno banda di e filial di Aruba Bank y ta completamente gratis.

E containernan aki ta brinda un y tur e oportunidad pa deshaci di desperdicio di cas grandi. Nos ta sigui den simannan di posiblemente hopi yobida.
P'e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo.
Tambe, obhetonan cu no ta ser usa por yena cu awa y den e minimo di tempo por bira un criadero pa sangura, boa y otro animalnan rastrero.
Pues ta mihor preveni y deshaci di tur cos cu no ta ser usa y cu por bira un peliger of molester pa bo of pa bisinjanan.
Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cai na caminda. Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi.
Di antemano, Serlimar ta gradici e cooperacion.

Prome Minister Mike Eman a mustra solidaridad cu Chile



Al Excelentísimo Sr. Sebastián Piñera Echenique,
Presidente de la República de Chile,
Palacio de la Moneda,
Santiago, Chile

Aruba, 14 de octubre de 2010.

Señor Presidente,

Me es grato saludarle desde la isla de Aruba y felicitarle con el gran logro de rescatar a todos los 33 mineros que estaban atrapados en la mina San José.
Quisiera expresar en nombre del gobierno y del pueblo de Aruba nuestros sentimientos de solidaridad y alegria con los mineros rescatados y el pueblo de Chile.

Aprovecho la ocasión de expresar nuestra admiración por la forma en que se llevó a cabo esta operación de rescate, en donde se convirtió la tragedia de la mina San José en una gran esfera de esperanza que culminó con una victoria deslumbrante.

¡Que Dios les bendiga!

Mike Eman
Ministro Presidente

PROME Minister di Pais Aruba, mr. Mike Eman a dirigi un carta na Presidente di Republica di Chile, esta sr. Sebastian Piñera Echenique, pa di e manera aki mustra su solidaridad pa cu e bon trabao cu e gobierno di Chile a ehecuta encuanto di e rescate di e 33 mineronan cu tabata atrapa den e mina conoci bao di e nomber di San Jose. Nos Prome Minister Mike Eman ta expresa na e mandatario, di ta admira e manera con a ehecuta henter e operacion di rescate, caminda cu henter e tragedia di e mina San Jose a transforma den un gran esfera di speransa cu a culmina den un victoria deslumbrante.

Banco di Caribe (Aruba) N.V. cu un pakete hopi atractivo durante Expo Cas 2010



BANCO di Caribe (Aruba) N.V. ta informa pueblo di Aruba cu nan lo ta presente durante e Expo Cas 2010 pa ofrece abo y bo famia nan servicio y productonan. Banco di Caribe lo bay tey pa contesta cualkier pregunta cu por tin. Nan lo ta ofreciendo un pakete special y hopi atractivo cu ta alcansabel pa cartera di un y tur. Pasa libremente na booth nr. 83 di Banco di Caribe pa cualkier informacion cu bo lo tin mester.Banco di Caribe (Aruba) N.V. ta warda abo y bo famia henter cuminsando for di diabierna, dia 15 di october 2010 for di 4or' di atardi te cu 9or' di anochi of riba diasabra, dia 16 di october 2010 of diadomingo, dia 17 di october 2010 for di 12or' di merdia te cu 8or' di anochi.Bishita nos sin falta y confirma cu nos tin e mihor deal pa bo.

Regatta Bonaire tabata exitoso





E di 43 Regatta di Bonaire a desaroya bon sin ningun incidente particular. Guarda Costa tabata presente durante e siman di Regatta cu un cutter y un super-Rhib pa hunto cu polis, STINAPA, aduana y Konklijke Marechaussee percura pa seguridad riba lama y di e huespednan cu ta haci uso di e playanan di Bonaire. Guarda Costa a controla 51 embarcacion. A traha 4 proces verbal, entre otro pa falta di material di seguridad a bordo. Tambe tabatin dos caso pa Search & Rescue di botonan cu a bin den problema y mester e ser lastra. E control riba e Seadoonan tambe tabata exitoso. E usuarionan a tene nan mes nechi na regla. Guarda Costa ta keda cumpli cu su tareanan despues di dia 10 di october pa seguridad di e costanan di e islanan di Caribe Hulandes. Pa casonan di emergencia e number ta keda 913. Yamadanan pa e number aki ta gratis.

Na caminda pa e prome Pink Runway



DIALUNA anochi Geox shoes y VIP SHOPPING a tene un anochi di celebracion pa tur e modelonan pa e Pink Runway y nan modistanan. Geox y VIP SHOPPING ta un di e sponsornan cu ta haci e evento aki posibel. Tur e 12 damasnan a ricibi di regalo un zapato hopi bunita y comodo pa presenta ariba pasarela dia 22 venidero. Un alegria y ambiente enorme tabata reina durante pasmento di sapato. Awor e modelonan aki ta sintinan hopi mas sigur di nan mes ora di cana y tambe nan sa cu nan pia tambe lo luci e anochi aki. Di parti di Mary Joan Foundation nos kier a yama caba hopi danki pa e regalo y gesto bunita aki na management di Geox y VIP Shopping. Hunto nos kier haci un yamada pa bin presencia e anochi aki esta diabierna dia 22 di october pa 8 or di anochi na Westin Aruba Resort. Carchinan ta bai caba manera pan cayente. Yama pa dibo na tel 5948322 of pasa na Centro Mary Joan na Sabana Blanco 8 na Dakota.



Weganan di Dakota Lifida a cancela

DIRECTIVA di S.V. Dakota ta participa fayecimento di Sr. Frits Otway Olivierre. Tur wega nan di DAKOTA LIFIDA ta keda cancela pa e weekend aki. Tur hungador ta invita pa asisti na entierro diasabra mainta 16 okt. pa 8:45 na Misa Virgen di Fatima na Dakota. Danki pa boso continuo coopercion den nomber di SV DAKOTA. Dakota tur dia.



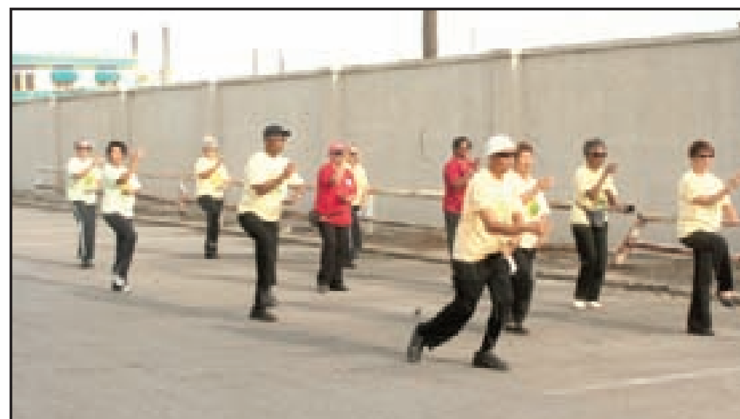
Preparando pa Fin di Aña ta cla pa cuminsa awenochi na canal 22

NOS ta drentando un otro temporada di fin di aña y preparando pa fin di aña ta cla pa ranca sali diabierna awor dia 15 oktober pa exactamente 9'or te cu 10'or di anochi. E programa lo hiba bo den un ambiente festivo di fin di aña loke bo tabata warda di basta dia caba na television. Sigur e aña aki pa prome bes, na Canal 22, unda cu nos tur y nos televidentenan lo bay haci un cos. Nos lo dunabo diferente entrevista cu nos artistanan local y nos lo tin artistanan invita tur siman den e programa. Un danki ta bay na Tata Todopoderoso cu a dunami e don aki pa asina mi trece locual cu pueblo ta gusta pa di 14 aña consecutivo. Un ambiente hopi positivo! Un danki naturalmente na tur nos casnan comercial cu pa añanan ta cooperando fuertemente cu nos programa "Preparando pa fin di aña" fuera di awenochi e lo wordo ripiti den weekend. Un danki na e Crew cu ta trahando duro pa trece un bon programa padilanti y sigur na nos hobennan cu lo ta e hostnan di nos programa.

Presentador ta Cecilito Lopes kende ta director di e programa pa di 14 aña consecutivo. E hostnan lo ta su yiu muher, Chanella Lopes y Jurriene Geerman cu lo ta e sorpresa di e programa. Danki ta bay tambe na Jimmy Dijkhoff cu ta e sales person di 'Preparando pa fin di aña' y na Digimage TV y Crew cu ta produci e bon programa aki tur siman. Un danki na Max Croes di 7 West pa e Promotional di nos programa bo ta master, Un danki special ta bay na sra. Agnes Ruiz cu a dunami e energia positivo pami por sigui positivamente, y conhuntamente cu e Crew y su amistadnan kendenan a decora full su cas paden y pafor pa nos presenta "Preparando pa fin di aña 2010'. Tur a percura pa nos por a graba na e cas na Palm Beach cual ta bay ta perfecto y den un ambiente di famia. Danki tante Agnes, bota bendiciona y na tur cu mi por a lubida di Curazon masha masha danki. Na famia Croes cu a dunami e oportunidad na Radio Rumba 91.5 FM desde 15 september tur anochi di 8'or pa 10'or. Hopi hopi danki, boso ta special. Ya caba un luna despues nos ta clapa ranca sali cu nos 'Programa di fin di aña' cu tur hende ta sperando. Un programa pa grandi y chikito y cu diferente premio cu lo wordo rifa durante 'Preparando pa Fin di Aña 2010' na television. Prepara bo mes pasobra fuera di ta pasa tur diabierna, e programa lo wordo repiti varios biaha den weekend y pesey no perde e oportunidad aki. Prepara bo ham, bo boyo di maishi rabo, bo chuculati pinda, bo coecoei, bo koeki lerchi y mas y bo dushi ayacanan di fin di aña pa ora cu e programa aki cuminsa, bo ta cla pa bo sinta y goza un mundo completo di Preparando Pa Fin Di Aña 2010… sintoniz'eeeeeee…

CICLOVIA Paradera lo ta grandi





IDEFRE ta prepara y reuni cu e diferente organisacionnan cu lo participa den e proximo Ciclovia cu ta tuma lugar na Paradera. Espectativanan ta grandi pa e actividad cu ta tuma lugar diasabra dia 30 di october 2010.

Actividadnan di Ciclovia
Pa Ciclovia Paradera por conta cu participacion un biaha mas di 'Grupo Pachanga', 'Grupo Mission', actividad di 'Zumba' y 'Tai Chi' y tambe un 'caminata di organisacion di atletismo Olimpia'. Schoolnan den e area ta participa cu 'Weganan Recreativo'. Tropical Bottling Company, como un patrosinador grandi lo tey cu su producto 'Awa'. Gruponan di Paradera y vecindario di 'Bolas Criollas' y e 'Padvinders di Casibari'lo participa y 'Grupo Folklorico Kawara' di sra. Mena Lumenier, no por keda'fo.

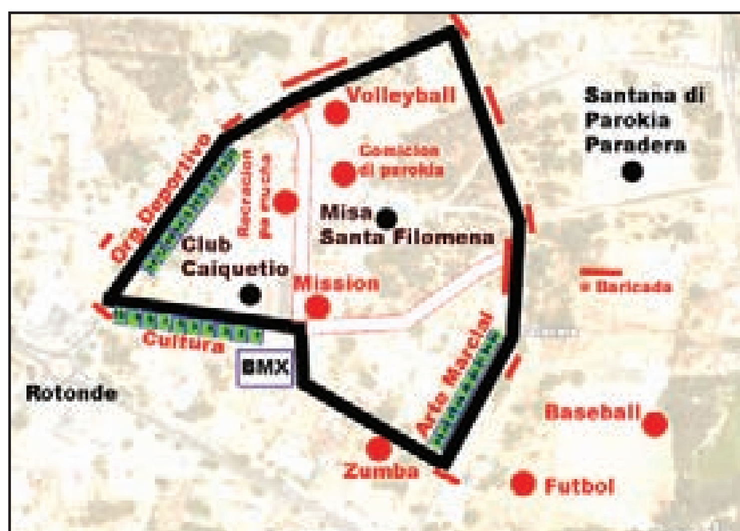
Pa prome biaha ta participa den Ciclovia e fundacion di FDEC. Esaki ta e 'Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario' y nan lo tin tent cu diferente informacion y demostracion riba cultura, musica etc. cu ta sumamente interesante pa grandi y chikito.

Otro actividad cu riba su mes lo ta grandi ta e 'Festival di cuminda y canto' di Colonia Filipino. Esaki ta tuma lugar den Club Caiquetio y for di 4:00 p.m., bishitante y participantenan di Ciclovia tin e oportunidad pa cumpra cuminda Filipino. Despues di 8:00 p.m. ta sigui un festival di canto entre e filipinonan cu ta bai te cu 12:00 di mey anochi.

Ruta di Ciclovia Paradera
Riba diasabra dia 30 di october 2010, Polis hunto cu personal di DOW ta cera e siguiente camindanan publico: for di dilanti Scol Preparatorio Nos Paraiso, sigui bai pariba pasa panord di Colegio Pastor Kranwinkel, despues na e caminda T dilanti e restaurant chines ta bira na man drechi. Aki ta sigui cu e caminda te na adres Paradera nr. 137, despues ta bira na man drechi pasa dilanti di e establecimento di Wit Gele Kruis Paradera, bai direccion di e cruzada dilanti Club Caiquetio. Na e cruzada ta bira na man robes y sigui cu e caminda y bira na man drechi pa yega bek na Scol Preparatorio Nos Paraiso. Esaki ta bira e circuito cera pa e dia aki, mientras cu curason di e evento lo ta den e area banda di Club Caiquetio.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Judith Geerman of sr. Tico Luidens na oficina di IDEFRE na telefoon 582 49 87.

IDEFRE ta invita henter comunidad, specialmente Paradera y vecindario pa reserva e fecha di diasabra dia 30 di october 2010, pa bo ta presente y participa na e siguiente Ciclovia.




ARUBA ESSO NEWS

Lago Refinery Runs Billionth Barrel March 15

Production Achievement To be Celebrated With Gathering at M&C Office

Refinery One of Few in World To Pass Billion-Barrel Mark

1,000,000,000

LAGO
JAN 1929
MARCH 1945
ARUBA N.W.I.
1,000,000,000 BBL.



The Digital Library of the Caribbean (dLOC)

Por consulta Aruba Esso News online

TUR hende cu ta busca articulo y tambe anuncio y potret di Aruba di e periodo 1943 te 1985 por haya esaki sin sali for di cas. Aruba Esso News a wordo digitalisa y por yega na esaki via e website di The Digital Library of the Caribbean (dLOC), http://www.dloc.com. Pa algun tempo caba por busca den approximadamente 837 issues riba e website aki. E digitalisacion di Aruba Esso News ta un cooperacion di Biblioteca Nacional Aruba y The Digital library of the Caribbean. Aruba Esso News den siglo pasa tabata un corant conoci na Aruba y specialmente den e comunidad di Lago.

The Digital Library of the Caribbean (dLOC) ta un cooperativa di biblioteca digital di recursonan relaciona cu e cuenca di Caribe. dLOC ta ofrece acceso na versionnan digitalisa di material cultural, historico y di investigacionnan tocante Caribe, cu actualmente ta warda den archivonan, bibliotecanan y coleccionnan priva. email: dloc@fiu.edu

Fundacion Special Olympics Aruba recordando Sr. Frits "Otty" Olivieira.





NA aña 1990 a inicia na Aruba cu e deporte pa persona nan cu un limitacion, door di organisa training nan y competencia regular. Esey a resulta cu pa promer biaha Aruba ta participa den un Wega mundial, cu atletanan special. Esey tabata e wega nan di Paralympics, cu pa promer biaha a worde teni na Madrid, España, na aña 1992.

Despues di e wega nan ey, cu tabata topsport, mi tabatin un conversacion cu Otty y ela conseha mi pa join e movecion cu mundial ta creciendo, esta Special Olympics. Otty tabata miembro di board di SVGA y a priminti pa duna tur apoyo, pa lanta e movecion di Special Olympics na Aruba. Den Special Olympics, segun Otty, tur atleta lo haña un chens di participa y lo por gana un medaya.

Esey a ponemi bay busca informacion riba Special Olympics International y cu e steun di Otty ma lanta un commision Special Olympics. Na aña 2000, nos a lanta e Fundacion Special Olympics Aruba, mirando cu e ta crece pasa 300 atleta y pa segura e continuidad.

E bestuur di SVGA, di cual Otty ta vice president, a duna Special Olympics e autorisacion pa haci uso di tur su facilidadnan pa training y competencia.

Aunke Otty no ta den e Directiva reguralmente e ta bin wak e training nan. E atleta nan a cuminsa mira Otty como un amigo. Ora e yega nan ta core bay serca dje, brase, y Otty semper tabatin un palabra di apoyo pa nan.

Pa su contribucion na e nacemento di e movecion di Special Olympics, e bestuur a manda un nominacion, na e Games Organization Comite di e wega nan mundial na Dublin Ireland na aña 2003, pa nombra Otty como un di e VIP nan di e weganan. Na e ceremonia di apertura cu mas di 150.000 hende den e stadion, na momento cu Aruba ta drentando e stadion, nan ta anuncia nominacion di Otty como e VIP di Aruba na e wega nan y a conta pakico el a worde escogi como VIP.

Na aña 2007, Aruba a bay e wega nan mundial na China. Otty su esposa a fayece y e tabata tur kibra. Special Olympics a invita Otty pa bay presencia e wega nan, y despues di hopi intento, Otty a tuma den pa bay. Ora Otty tabata mey mey di e atleta nan, e la cambia, bira contento y tabata entousiama e atletanan pa nan haci nan best y bin cu medaya Aruba.

Na China nan tabata comparti nan alegria cu ne y ora nan no gana nan tristesa. Na un manera magestral Otty ta calma e atletanan, y tin biaha tambe sostene e coach nan.

Dia 24 di october 2010 na momento cu tempo tabata hopi malo y hopi hende no a asisti na e apertura di e di 10 Wega Nacional di Fundacion Special Olympics Aruba, Otty tabatey di tempran. Den Stadion Guillermo Trinidad, ma bisa Otty, ban ariba sinta den e seccion di VIP, e la bisami no, mi ta keda aki boa mey mey di mi amigo nan special.





Diadomingo dia 26 di september, nos tabatin e competencia di landamento den e piscina di Talk of The Town. Na momento cu hopi hende ta den cama ainda y a keda sin presencia e competencia nan, Otty tabata tey tempran. Sr. Cadochi Kock di ATV, canal 15, a entrevista Otty riba e weekend di e wega nan nacional. Otty a felicita e organisacion, pero den e mesun voz fuerte, e la apela na diferente autoridad nan riba tereno di deporte pa acepta e atleta nan special di Fundacion Special Olympics manera tur otro atleta.

Diamars nos a haña e triste noticia, cu Otty a fayece, den ora nan di madruga. Un shock enorme pa tur dirigente di Fundacion Special Olympics y e atletanan, cu asina tanto el a stima.

Conociendo Otty, nos sa cu e ta serca Tata Dios y su esposa stima cu a bay su dilanti.

Nos ta gradecido cu locual, ela haci pa e atleta nan special. Nos lo haña hopi falta di su presencia, su palabra, cu tabata duna nos forsa na momento cu nos tabata casi kibra. Locual Otty a significa pa nos, ta dificil pa pone den palabra. Otty, sosega na paz.

Representantenan di AVON ta cla pa e AVON Expo 2010

Cumpra bo ticket awe mes na Aruba Trading Retail Store y na oficina di AVON

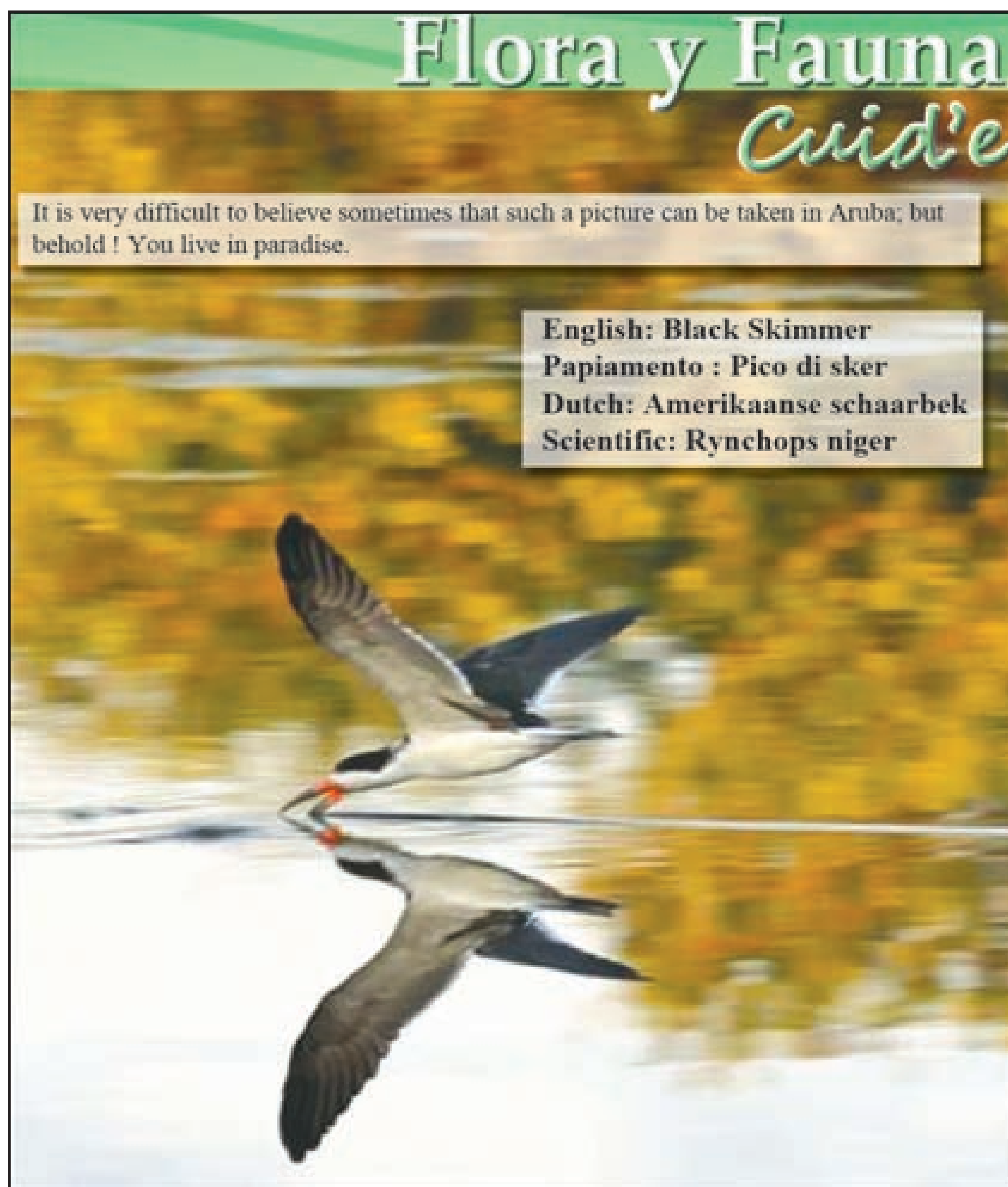


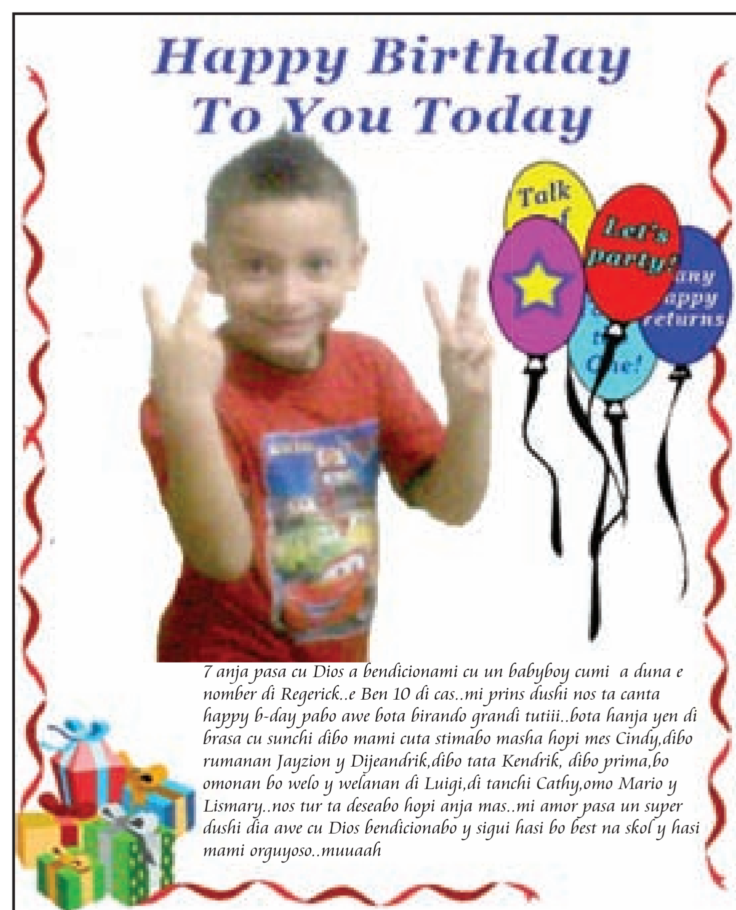


DIABIERNA ultimo, representantenan di AVON tabata presente na diferente lugar rond di nos isla partiendo flyers di e AVON EXPO 2010. E AVON EXPO ta un evento unda tur cliente, representante y henter pueblo di Aruba ta lo por discubri e mundo di AVON y tur e productonan pa fin di aña.

E AVON EXPO ta un evento cu ta worde organisa anualmente y semper tin hopi sorpresa, clientenan por sera conoci cu e variedad di productonan nobo y captivante den diferente categoria cu ta inclui, cosmetico, perfume, makijahe, coleccion di paña, decoracion pa hogar pa e temporada di Halloween, Pasco, celebracion di fin di aña y hopi otro mas.

E aña aki e AVON Expo lo tuma lugar di 24 di october na e Palm Beach Ballroom di Westin Hotel for di 10:00am te cu 6:00pm. Henter famia ta keda invita, lo tin un kids corner pa asina muchanan tambe por disfruta di e dia aki, fashion show, door prizes, seminario pa representantenan existente y tambe personanan interesa por registra como representante e dia di e EXPO y participa pa gana premio. Tickets pa e Expo ta solamente AWG 1,- y tur fondo recauda cu tickets di entrada lo bay directamente pa Mary Joan Foundation. Cumpra bo ticket awe mes na Aruba Trading Retail Store of na Oficina di AVON of bo por yama 5821717. Tur representante di AVON ta masha emociona pa mustra henter pueblo di Aruba e variedad y calidad di e productonan di AVON e dia di e Expo. Pesey nan lo ta diabierna awor den centro di ciudad un biaha mas pa duna informacion, parti flyer y bende ticket na personan interesa.







Racaudacion di fondo pa Cas Animal

UN depression tropical or postpone, pero no para e torneo di golf na Tierra del Sol na beneficio di Cas Animal. E di dos evento e aña aki pa recauda fondo pa construi un sanctuario pa animal na Aruba. E ta un coproduccion di Adam Williamson di Tierra del Sol y Kirsten Arndt di Fundacion Cas Animal.

E torneo ta cuminsa diasabra dia 16 di october pa 12'or di merdia y tur hungador di golf na Aruba ta bonbini pa inscribi pa e scramble di 2 persona. Shotgun ta cuminsa 12:30pm. Participacion ta $85 pa persona incluyendo Happy Hour After Party. Pa inscribi por tuma contacto cu e Pro Shop na Tierra del Sol na telefon 586 0978 of manda un email pa: adam.williamson@tierradelsol.com. E happy hour despues lo ta di 6 pa 8pm na piscina di Ventanas del Mar. E ta habri pa tur hende y ya cu scol di baile Pachanga ta percura pa musica, baile y show, e bon ambiente ta garantiza. Entrada ta $35 y ta inclui bebida, snack y un rifa pa persona. Tierra del Sol y Fundacion Cas Animal ta spera di mira un y tur pa yuda recauda fondo den un bon ambiente pa e animalnan di Aruba.

Shon Le a cumpli 25 aña den servicio di Post Aruba NV



DIA 11 oktober 2010 Leandro Petrochi miho conoci como "Shon Le" a cumpli 25 aña den servicio di Post Aruba NV. A recorda esaki den compania di e director, sr. Kees van Nederkassel, miembronan di Directie di Post Aruba NV. y famia di señor Petrochi.

Sr. Petrochi a drenta servicio di Land Aruba como hulp brievenbesteller 11 oktober 1985. Semper Shon Le a keda traha den e departamento di bestelling na Directie Posterijen. Shon Le a cuminsa traha como hulp brievenbesteller y a pasa den tur funcion cu e departamento di bestelling conose. Desde 1 september 2006 Shon Le a tuma e desicion pa bai traha den servicio di Post Aruba NV y entrega su status di ambtenaar.

Actualmenente Shon Le ta ocupando e puesto di Senior Groepsleider di e departamento di bestelling.

Sr. Petrochi ta un persona jolly y hopi social y dedica na su trabao. Den nomber di Post Aruba NV. nos ta felicita di curazon señor Shon Le Petrochi pa e 25 aña nan. Nos tambe kier felicita su famia cu e hubileo aki.

Graduacion di Stephanie Helder MSc. na Universiteit Leiden





DIA 6 di oktober 2010, Stephanie Helder a gradua pa su Master of Science den Social and Organisational Psychology na Universiteit Leiden. Ta di remarca ta cu e Master aki ta uno special paso banda di por traha como un psychologo profesional e ta duna Stephanie Helder bevoegdheid pa duna les na Universidadnan tambe. Esaki ta algo cu a bin nobo y cual ta duna Stephanie mas caminda habri pa e por sigui crece den su carrera professional. Stephanie Helder ta yui di, Suzy Thijzen y Buchito Helder, cualnan ta super orguyoso cu Stephanie su logro y dimes demas famia y amistadesnan tambe ta manda hopi pabien pa Stephanie. Aworaki Stephanie ta bezig cu su di dos Master den Child and Adolescent Psychology pa asina ora e bai bek Aruba e por duna un aporte na e psychologische- en leerproblemen di e muchanan y adolescentenan cu mester di esaki. Hopi Exito Steph!

Homber ta cana menasa hende cu machete

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diaranson 7.45 na un cas den Caya Magazina, einan un homber ta cana menasa hende cu machete. Na e cas polis ta papia cu e señora M.M. naci na Aruba di 28 aña, kende ta bisa polis cu e anochi prome e homber G.T. naci na Aruba di 53 aña, tabata cana cu machete bao di influencia di alcohol y menasa tur hende. E homber C.N. naci na Aruba di 52 aña

a bisa polis cu G.T a bebe henter anochi cu su amigonan y a bin cas burachi y haci fastioso. C.N. ta bisa cu G.T.tabata cana cu machete. Polis a papia cu G.T y e ta bisa polis cu e no ta korda. Polis a papia cune y a bise pa e no bebe si e no ta korda nada.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

FRANCISCO ROMAN CROES
Mihor conoci como "Nunu" of "Chico"

Gradicimento ta bay pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y e-mail.
Tambe tur esnan cu a compaña nos na entiero y den nan oracion.
Na Dr. Maikel Kelly y Dr. Britt-Croes, ayudantenan, famia, amigonan y bon bisiñanan.
Tambe na Fundacion Wit Gele Kruis pa e bon cuido.
Na Pastor, ayudantenan y coro Santa Filomena pa e bunita Santo Sacrificio di misa.
Gradicimento na e coro di Yolanda y Ruben Croes.
Alaves nos ta invita tur famia, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa ariba diahuebs 14 di oktober, diabierna 15 di oktober y diasabra 16 di oktober 2010 pa 7'or anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di tur rumannan y demas famia.

Marlboro Sport Club



Ta anuncia fayecimento di
Frits Otway "Otty" Olivieira
Na bida ex-miembro di directiva di Vereniging Marlboro Sport Club y alavez consehero di actual directiva
Directiva ta pidi tur actual y ex-miembronan di Marlboro Sport Club pa ta presente na Misa Virgen di Fatima na Dakota diasabra 16 di October 2010 entre 9'or y 11'or cu nan top di uniform. E actual equipo di baseball AA lo ta presente cu nan top preto.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

It is with sorrow and pain that we announce the sudden passing away of:

Jean A.V. Halley
* 23-7-1935 † 12-10-2010

On behalf of:

His wife:
Henna Halley - van Eer

His children:
Kitty and Roy Marlin - Halley
Sacha Halley
Dino Halley and Helma Thijs

Grandchildren:
Ashton Marlin, Quinton Marlin, Gillian Marlin, Tevin Gibbs, Tashi Gibbs.

Great grandchild:
Khyran Mathilda

Brothers and Sisters:
Antonine Balay – Halley
Brunhilde Halley
Louis and Hilda Halley – Everts
Francois and Astrid Halley
Charles and Rufina Halley – Boekhoudt
George Peterson and family

Father in-law:
Willy Eugene van Eer

Brothers and sisters in-laws:
Nino and Martina van Eer
Ellen and Bert de Freitas – van Eer
Carry and Mildred van Eer – van Brederode
Marcia and Antoine Sint Jago – van Eer
Jenny and John Stevens – van Eer

Cousins, Nieces and Nephews.

Families and close friends:
To numerous to mention.

The service will take place Friday October 15th, 2010 at Aurora Funeral Home from 14:00 – 16:00 o'clock.

Address for condolences:
Thursday October 14th, 2010 at
Hubadastraat 14, Oranjestad
From 19:00 – 21:00 o'clock.

After the service no condolences at home.

Polis ta detene homber cu a purba kibra den cas

POLIS di Oranjestad a haya informacion diaranson 8.30 di mainta, cu tin ladronicia ta tumando luga den un cas den Plantenrust. Ora cu un polis motorisa a yega na e sitio, un testigo ta bisa nan cu e dos mucha hombernan a bay direccion pazuid. Polis a bay y ta topa cu un di e hobennan cu ta R.C. naci na Aruba di 17 aña, kende ta cuadra cu describcion. Polis a detene y hibe warda.

Señora ta haya falta di placa

E señora D.E. naci na Hulanda di 49 aña, kende ta responsabel pa e placa di e Fundacion pa Yuda nos Buriconan, ta yama warda di polis y ta pidi asistencia. E ta bisa polis cu door cu el haye stroba, e no por a bay deposita e placa. E ta bisa cu diadomingo el a conta e placa y e tabata intacto, pero un dia prome ora cu el a conta e placa, e ta falta 3 mil florin. E ta sospecha cu ta e señora Y.G.E. naci na Peru di 36 aña a coy e placa, como cu e ta e unico persona cu ta drenta su cas pa haci trabao di limpiesa. Polis a papia cu e Y.G.E., pero e ta bisa cu e no a coy e placa.
Polis a bisa D.E.cu e por bay duna keho na Recherche.

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta
di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone
mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios nos ta anuncia cu a fayece Inesperadamente:

Ereene Elizabeth Brown
Miho conoci como: Panchita of Irena
***19-11-1940 † 10-10-2010**

Na nomber di su Yuinan: Debbie Brown y Eugene y famia
Xiomara Brown y Jose y famia
Mescos cu Yui: Shahitza y Mirto Roberts y famia
Jeffry Angela y Vivian Maduro
Nieto (a) nan: Latisha Brown
Jeronimo Tromp
Elysee Jansen
Manera nieta: Thaylisha Roberts
Rumannan: Ro Kock y famia y demás ruman nan
† John Brown y famia
Sobrino y sobrinanan: Maiky, Janette, John y Jacky.
Primanan: Dalia Brown y famia
Vilma Nurse-Brown y famia
Raquel Brown y famia
Mirna Brown-Daal y famia
Ex-Cuña: Syra Harms
Amigo y Amiganan di cas: Jaime y Gina Falconi
Maria y Ursell Damoon
Pina Figaroa
Glenda Hoftijzer
Henry y Jane v. Tul
Pauline y Adisson Brian
Eva de Mey
Comer y compernan, ihanan, su amigonan y su ex-coleganan di Holiday-Inn.
Demas famianan: Brown, Martha, Jansen, Tromp, Daal, Viapree, Hoftijzer, Croes, Kock, Harms, Brian, Maduro, Dirksz, Sneek, Pieternella, Tuitt, Roberts y demás famia na Hulanda, USA, Aruba.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 15 di October 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brasil y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

En vez di flor of krans un donación na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta
di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone
mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe
hanja forsa"
Salmo 23:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Carlos Alberto Patricio Hart
Mihor conoci como "Cai Hart"
Ex- Ridder in de orde van oranje, ex entrenadordi SCA di Paradera y SV Britannia

Na nomber di su:
Casa: Gloria Hart- Francees
Yiunan:
Orlando Hart y señora na Denemarken
Carlos Hart jr. y famia
Leopold Hart y famia
Kenneth Hart y yiunan na Hulanda
Omayra Erasmus- Hart y famia
Nietonan: Ricela, Carlos, Genesis Hart, Luciana Clerc y Gloria Hart, Melanie y Michael Hart, Claudia, Andrew y Adam Erasmus
Bisanietonan: Abigael, Gianice
Unico ruman: Mario Hart y famia na Curaçao
Subrina: Ruthlin Hart y famia na Curaçao
Swa y cuñanan na Curaçao y Bonaire
Amigonan: Ramon Mancilla na Merca, Felipe Gamarra, Raymundo Kelly, Armando Boezem
Amigo di cas: Casiano Boekhoudt
Comer y compernan, ihanan, su amigonan y su ex-coleganan di Inspectie der Belastingen, ex- coleganan di grupo Magdalena, tur su muchanan di SCA Paradera, Ayo, Britannia y tur su coleganan musico.

Demas famia y conocirnan na Hulanda, Curaçao, Bonaire, Puerto Rico, Merca

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di October 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Cumana # 76
Diabierna 15 di October 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AWE ta e dia , AWE ta yama BON BINI na otro temporada nobo ...

Na Drempel di fin di Aña 2010 dedica na e Tradicion Arubiano

E concepto di programa, pues e formula, "NA DREMPEL DI FIN DI AÑA" manera cu e ta hinca den otro, pues durante oranan di anochi combina cu musica, entrevista, premionan na granel, reparticion di baskets na diferente famia, ta haci definitivamente na DREMPEL esun pionero y original. Pionero den modernisa shownan di fin di aña. Prome cu esaki no tabatin otro. Alabes cu Erin Croes ta esun cu a gara e tradicion di su tata y trece den un bachi nobo, tambe ta berdad. Cu despues otro programanan a cuminsa manera paddestoel ta un muestra cu e formula ta hopi gusta y cu ela pega di berdad. Y Erin ta comenta bisando: "Ora un formula resulta exitoso bo ta haya otronan ta purba traha nan version di dje tambe , pero esey lo no kita e version di e original. "ami ta kere cu tur ta okay paso e ta bon pa economia, pa e pais, pues tur hende den e mesun ambiente. Claro mester duna reconocimento si na esnan cu a cuminsa prome, no mag di kita honor di e iniciadornan, ta pesey mi ta duna reconocimento na mi Papa defunto cu ta e pionero den e tipo di programanan tradicional y asina mi a lanta, pues den e mundo ey" e presentadora di e show ta splika.

Increibel pero berdad ta binti y dos aña pasa cu nos a inicia cu un idea bunita y cu a bira un tradicion mei mei di e famia Arubiano. Un tradicion cu mester sigi pa hopi tempo mas.

E aña aki un biaha mas MAGIC FM lo ta e emisora cu lo duna e inicio official di otro temporada di e programa cu ta e porta y bentana y hasta e DREMPEL pa pasa pa un otro aña nobo.

Awe diabierna dia 15 di october nos ta habri e temporada y di eynan ta sigi te cu dia 29 di december.

Lo cuminsa cu un ambiente di fiesta cu bandanan di gaita, manera Arugaldo, Sensacionales, Grupo Fortalesa bdd di Doedel Sophia, y estrenando Las Unicas. Alabes MAGIC ta invita pueblo bin dal un brinda entre 7 cu 8 pm na unda lo treat chuculati pinda, pan bollo, koeki, ponche crema, coe coei y cerbes Balashi y Coca Cola pa un y tur presente. Dunando Aruba ta un isla rico ta custumber y tradicionnan masha bunita rond di e preparacion di e celebracion cu ta e celebracion familiar mas bunita di henter aña.

Manera ya bira un custumber e programa aki ta pasa tres bes pa siman pues riba Dialuna, Diaranson y Diabierna entre 6:00 – 10:00 PM.

E aña aki celebrando nos di binti' dos aniversario. Nos lo tin varios atraccion nobo den e show, nos lo transmiti for di varios sitio cultural y comercial rond di Aruba y asta den exterior. Hendenan cu kier aporta na e show, of yama pa duna cualkier informacion por yama na e emisora Magic Fm na 5865353 durante ora di oficina y comparti cu nos ekipo di producion tambe. Sorpresanan nunca ta falta den e programa aki cu ya ta forma parti di e custumber y tradicion di nos isla pa e ultimo 22 añanan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.44	188.16	188.96
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.49	219.48	221.68
Euro per XEU. 100	248.87	251.15	253.67

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bay cu cautela y sigur. Tur cos ta na debido tempo, awor ta yega e momento di mira e resultadonan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo famia ta sigui siendo e centro di bo universo. Muchanan ta hunga un papel importante den bo bida, na momento di traha y adaptá cosnan nobo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Placa y amor ta importante y bo ta bay conocé un hende cu lo bria. No spera pa e yega serca bo buske bo mes.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No bandoná bo plannan di dieta y ehercisio. Experencianan di pasado a siña bo lès, bo a actua bon.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cualkier decision cu bo tuma awe riba placa lo ta beneficioso pa bo. Amor ta bolbe florecé den bo relacion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Envolve bo mes den proyectonan relacioná cu cas. Bo sensibilidad ta exaltá. Awe ta un bon dia pa bo sali cu bo famia.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mester ta dispuesto pa siña conceptonan nobo y ponébo cla pa loke ta trata di placa. Bo manera di comunicá bo ideanan ta hopi directo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Invitacionnan ta skeiro, ya cu bo popularidad ta bay aumentá. Entre bo trabao y bo intenso bida social ta apropiá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo poder di comunicacion ta exaltá, yenando bo cu hopi carisma pa papia. Nada y ningun hende por impedí bo bisa loke bo ta sinti.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta bon momento pa planeá bo biahe, pero wanta un poco e ritmo acelerá cu bo ta hibando. No haci tur cos na mes momento

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Haci un esfuerso pa conocé bon bo pareha. No laga pendiente ningun asunto familiar. Tin asuntonan hopi dificil y complicá ta tumando lugar e dianan aki.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo balansa òf stabilidad emocional mester ta awor e cosnan di mas importante pa bo, ya cu ora bo ta deprimí bo no por tuma decicionnan cla.

Homber herida cu kap na su cabes

POLIS di San Nicolas ta bay diaranson 12.50, un establecimento na Savaneta, caminda un homber burachi a cay y a kap su cabes formalmente y ta drumi riba suela. Na yegada mesora polis motorisa a pidi asistencia di ambulance pa hibe poli pa tratamento. Ora cu ambulance a yega,

mas polis a bin na e sitio, pero e homber C.R. naci na Aruba di 41 aña, kende tabata ademas burachi tambe a nenga di haya asistencia. Mirando e gravedad di e herida, polis a pone den boei y a hibe Centro Medico, unda nan a cose e herida y despues nan a cere pa buracheria.

Choler ta molestia turista y horta den auto

POLIS di Oranjestad diaranson 18.30 di atardi, patruyando, na e cruzada Emanstraat Av.Alo Tromp ta mira e conocido choler D.G. naci na Aruba di 28 aña,ta core. Polis cu conoce D.G. como un ladron a pare pa controle. El a bisa polis cu e ta train. Pero polis no a confia y a sigui mira den bisindario si nan ta mira algun luga kibra. Na caminda nan ta topa cu un pareha turista, kende a bisanan cu e homber D.G.a purba kita placa for di nan. Tambe e turista a bisa polis

cu D.G. a bin riba su casa y despues a drenta den un auto. Ora cu e doño di e auto

a yega, el a core bay,y e doño di e auto tabata buske. Polis a tira un bista y a topa

cu D.G.den Driemasterstraat. Nan a detene y a hibe warda, unda el a keda sera.

Aurora Funeral Home

Camana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi Guia, semper mi a sigië cu un Fe grandi mi dilanti
Pasobra Fe ta e ultimo kos cu nos mester perde den e mundo aki
(Palabranan di nos defunto stima)

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta anuncia fayecimento
Cristianamente di:

Sr. Pedro Jasinto Ridderstaat
mihor conoci como Chin, "Bosmannetje", ex-Taxista 392
*** 01 Februari 1956 † 13 Oktober 2010**

Na nomber di su Esposa: Sra. Shelly Ridderstaat-Tromp

Tata : † Sr. Francisco Pedro Ridderstaat
Mama: Sra. Vda. Anna Antonia Ridderstaat-Tromp
Manera jiunan: Timmy Farro & Joella Lampe y yiunan
Joyce Rodriguez & Aron Kock
Rumannan: Sra. Emy & Rudolfo Angela y famia
Sr. Dito & Astrid Ridderstaat y famia
Sr. Diosy & Trees Ridderstaat y famia, na Hulanda
Sra. Mena Ridderstaat y jiu
Sra. Alicia & Efraim Leest y famia
Tanta & Omo: Sr. Vdo. Raymundo (Toeng) Ridderstaat y famia
Sr. Vdo. Pablo Tromp y famia
Sr. Vdo. Juan Tromp y famia
Sra. Thomasa & Francisco (Chico) Quandus y famia
Sr. Vdo. Theodoor (Dodo) Farro y famia
Sra. Fermina (Mimi) Tromp & Angel y famia
Swa y Cuñanan: Sra. Aida & Shontin Rodriguez y famia
Sr. Maiky & Maria Tromp y famia
Sra. Chinda & Doe Rodriguez y famia
Sr. Eddie Tromp & famia
Sobrinonan y sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan y demás famia.

Nos ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan, Amigonan di oración, The Godsoldiers, Shalom, Vida nobo den Cristo di Bubali, ex colleganan taxista, Compañeronan di dialyse afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar. Diasabra 16 di Oktober 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana católico na Noord.**
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta ricibi condolencia Diahuebs y Diabierna:
Adres San Miguel 7 For di 7'or pa 9'or di anochi
Diabierna defunto lo ta na kas pa despedida.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans nos lo tin un box disponibel pa un bon causa.
Nos ta pid nos disculpa cu den e momentonan di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y/of conocir.

Defunto su deseo ta pa bin bistir na color alegre.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi luz y salbacion. "
Ps. 27:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Otty Olivieira
Frits Otway Olivieira
10 Nov. 1943 - 12 Oct.2010

Na nomber di su:
yiunan: Shaitza Olivieira
Adeline, Jhonny y Andrea Falcon-Olivieira

mama: Sra. Vda. Sylva Baarh-Olivieira

rumannan: Andre, Greet y yiunan
Eddy, Julia y yiunan
Margo, Ronald y yiunan
Olivia, Jan y yiunan
Daisy y yiunan
Bernadette y yiunan
Henry, Sandra y yiunan

tantanan y omonan: Brida Sambre-Goedgedrag
Riga y Rene Lande -Olivjieira
Alfons Olivieira

swa y cuñanan: Adolf Kock y yiunan
Fanchi y famia
Urbano, Prisca y yiunan

amigonan di cas: Pastor Jairo Maduro, Irena Tromp,
Stanley Eduarda
Wilfred Hart,Gina van Putten,
Vicente y Udina
Rigoberto Franken, Sheila Werleman,
Arturo Werleman,
Netty Williams, Cai Cai Williams

yiunan di afecto: Maria, Bjorn, Gerold, Camila y Vanessa

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Olivieira, Baarh, Lande, Goedgedrag, Sambre, Kock, Falcon, Zambrano, Costancia,Hoevertsz, van Erp, Brandon, Marchena, Rodriguez, Sneek, Jacobs, Tromp, Rier, Lo-A-Njoe y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 16 di october 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di MisaVirgen di Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Special Olimpics " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

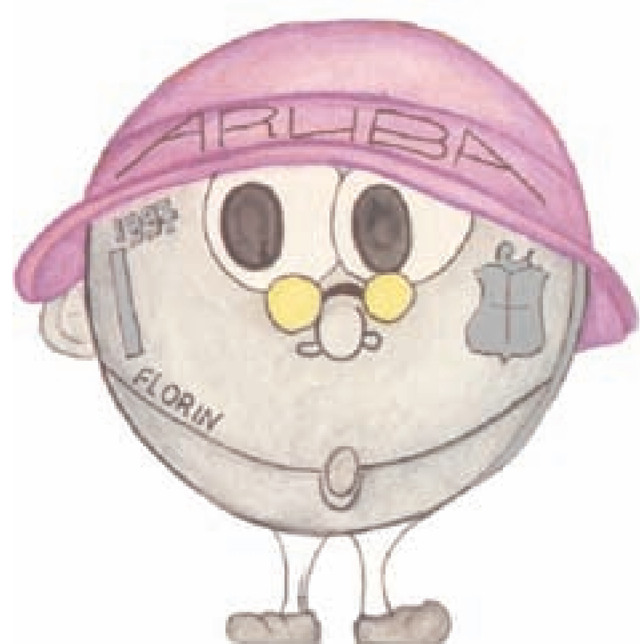
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion"

Biba ilustracion den buki pa mucha







BIBLIOTECA Nacional Aruba a invita diferente ilustrador di buki pa mucha pa participa na su festival anual. Idea y meta tras di e festival ta pa trece mucha, autor y buki serca di otro pa asina stimula e placer di lesamento. Biblioteca ta sali bai hunto cu autornan y ilustradornan pa bishita e scolnan basico y yega na tur mucha riba nos isla den e siman di 8 pa 12 di november.

Sheila Werleman ta un profesional riba tereno di diseño grafico y e ta ilustra buki y revista di mucha. Sheila ta bishita diferente scol na Aruba den e siman menciona pa presenta su ilustracionnan y conta e muchanan di scol algo di su trabao.

Sheila Werleman a nace na Aruba. Sheila desde chikito semper tabata pinta riba tur loke e por a haya, pa asina expresa su mes. E tabata pinta riba recibo di awa di su mama, den schrift na scol y e favorito di dje tabata e parti patras di e calender di seguro size A3, pa cual bo mester a skirbi nomber cerca juffrouw pa haya beurt pa haya un. Y ta mas cu claro bo mester ta bon mucha tambe!

Den su afan y motivacion pa pinta Sheila a sigui su rumbo creativo na Modevak School na Den Haag, Hulanda na aña 1994. Eynan un maestro a conseha Sheila pa sigui su estudio den Diseño Grafico ya cu Sheila su creatividad tabata resalta mas den su tareanan di Diseño grafico compara cu Diseño di moda. Siguiendo cu su soño pa siña con pa realisa su visionnan el a sigui desaroya su mes na Grafisch Lyceum na Rotterdam na 1995 y despues na 2004 na Pratt Shool of Design na New York. Sheila ta trahando awor, siñando y experenciando su carera den tur su aspectonan.

Su prome amor pa ilustracion a nace cu e oportunidad grandi cu Eveline Ruiz-Croes a pidi Sheila pa ilustra e buki pa mucha 'Kitrin di Florin'. Trahando riba e ilustracion pa e buki aki Sheila a realisa cu e mucha den dje tabata kier a experencia su infancia di nobo.

Despues di 11 aña laborando na Desaroyo di Curiculo, Departamento di Enseñansa, Sheila a dicidi di pone su esfuerso y creatividad den un revista pa mucha yama Cleconchi, www.cleconchi.aw. Sheila ta trahando awo riba su mes den su propio compania 'Smile Art & Design', unda e ta duna servicio di diseño grafico y ilustracion pa mucha en general. Parti di Sheila su trabao awor ta pa busca manera nan pa yuda y promove e artistanan local y regional pa crea material visual pa mucha. Asina enrikese e infancia di nos muchanan cu arte di Aruba. Den Sheila su tempo liber e ta gusta bay lama, reuni cu famia, sali cu amiga y amigonan, grita hari, medita y duna atencion na su mascotanan Miske y Blakito.

Sheila a ilustra diferente buki pa mucha manera: Kitrin di Florin di e autor Eveline Ruiz-Croes, Si bestia por a papia di e autor Jacques Thönissen, Landa Lily di e autor Mili Arends y tin den proceso un buki pa mucha tocante un fiesta di bestia, e storia aki ta crea dor di Mercedes Petrochi.

Por sera conoci cu Sheila durante apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Leendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". E festival ta trece mucha, autor, ilustrador y buki serca di otro. Den e siman di 8 pa 12 di november Biblioteca ta sali bai hunto cu autornan y ilustradornan pa bishita e scolnan basico. Mas informacion ta obtenibel riba e website di biblioteca of por yama biblioteca na 582 1580/582 6924.



Auto cu a ser para banda di e rotonde di Ponton a ser horta





DIAHUEBS mainta a drenta informe di cu tin un auto horta y pluma laga atras di diaranson caba na e cas bandona pazuid di Elmar Hato, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya a bin haya e auto cu su bentana chikito di patras kibra y tambe cu tabata falta hopi piesa for di den e motor.

A tuma contacto cu e doño cual a presenta na e sitio y a declara cu e tabata tin su auto para na e rotonde di Ponton pa bende pero ela saca e bateria y e auto tabata tin un waya scondi cual tabata impedi e auto pa start. Pero e ladronnan a touw e bay cune. Polis a keda encarga pa investiga e caso aki.



Polis di e brigada motorisa ta sigui cu nan control den trafico y tur caminda





DIAHUEBS mainta manera tur dia atrobe e polis di e brigada motorisa a sigui cu nan control den trafico pa asina haci nos trafico mas sigur.

Auto procedente di joyriding laga atras na Tanki Leendert



DESPUES di cu antisocial-nan a destrui e bentana chikito di atras di e auto nan a horta esaki bay cune. Despues di a comete nan fechoria nan a laga esaki atras den un hanchi na Tanki Leendert. Ora e doño a yega na e sitio nan a dicidi cu nan mes ta bay cune y no ta desea pa polis sigui haci investigacion riba e auto pa wak si por haya vingerprint riba e auto.

